



## Hydroxinator® iQ



**Upute za instaliranje i uporabu - Hrvatski**  
Elektrolizator na bazi magnezija, Regulacija pH/  
redoks potencijala  
Prijevod originalnih uputa na francuskom jeziku

**HR**

## pH Link / Dual Link



More documents on:  
[www.zodiac.com](http://www.zodiac.com)





## UPOZORENJA

### OPĆA UPOZORENJA

- U slučaju nepoštovanja upozorenja može doći do oštećenja opreme za bazen, teških ozljeda ili smrti.
- Za provedbu ovog postupka ovlaštene su samo osobe kvalificirane u predmetnim tehničkim područjima (električna energija, hidraulika ili hlađenje). Kvalificirani tehničar koji radi na uređaju mora upotrebljavati/nositi osobnu zaštitnu opremu (kao što su zaštitne naočale, zaštitne rukavice itd.) kako bi smanjio rizik od ozljeda koje bi mogle nastati tijekom rada na uređaju.
- Prije bilo kakve intervencije na stroju provjerite je li isključen iz napona i neutraliziran.
- Uređaj je posebno namijenjen za bazene; ne smije se upotrebljavati u druge svrhe osim one za koju je namijenjen.
- Važno je da uređajem rukuju stručne i sposobne osobe (fizički i psihički) koje su prethodno pročitale upute za uporabu. Osobe koje ne poštuju te zahtjeve ne smiju pristupiti uređaju jer se u protivnom izlažu opasnim elementima.
- Ovaj uređaj nije namijenjen djeci.
- Ovaj uređaj nije dizajniran da ga mogu koristiti osobe (uključujući djecu od 8 godina i više) bez iskustva ili sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, osim ako se ne koristi pod nadzorom ili uz upute za uporabu koje im daje osoba zadužena za njihovu sigurnost i ako razumiju rizike koji mogu nastati.
- Djecu je potrebno nadzirati, kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Ugradnja uređaja mora biti izvedena u skladu s uputama proizvođača i važećim lokalnim standardima. Instalater je odgovoran za ugradnju uređaja i primjenu nacionalnih propisa u području ugradnje. Proizvođač ni u kojem slučaju nije odgovoran ni za kakvo nepoštovanje važećih lokalnih normi primjenjivih na ugradnju.
- Za sve druge radnje osim jednostavnog korisničkog održavanja opisanog u ovom priručniku, proizvod mora održavati kvalificirani stručnjak.
- Nepravilna ugradnja i/ili uporaba može dovesti do ozbiljnih oštećenja imovine ili tjelesnih ozljeda (koje mogu imati smrtni ishod).
- Sva oprema, čak i kada je označena kao franko luka i ambalaža, prevozi se na rizik primatelja. Ako utvrdi štetu uzrokovanu tijekom prijevoza, primatelj to mora navesti u pisanom obliku na dostavnici prijevoznika (potvrda u roku od 48 sati preporučenim pismom prijevozniku). U slučaju prevrtanja uređaja koji sadržava rashladno sredstvo, o tome valja obavijestiti prijevoznika pisanim putem.
- Ako uređaj ne radi ispravno, nemojte pokušavati sami popraviti uređaj i obratite se kvalificiranom tehničaru.
- Provjerite uvjete jamstva za pojedinosti o vrijednostima balansa vode koje su dopuštene za rad uređaja.
- Svaka deaktivacija, uklanjanje ili zaoblilaženje neke od sigurnosnih značajki ugrađenih u uređaj, kao i uporaba zamjenskih dijelova dobivenih od neovlaštenog proizvođača treće strane, automatski poništavaju jamstvo.
- Nije dopušteno prskanje insekticida ili drugih kemijskih proizvoda (zapaljivih i nezapaljivih) na uređaj; to može oštetiti kućište i uzrokovati požar.
- Tijekom rada uređaja nemojte dodirivati ventilator ili dijelove koji se kreću ili stavlјati šipke ili prste blizu pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt.

HR

## UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE UREĐAJE

- Napajanje uređaja mora biti zaštićeno posebnom strujnom zaštitnom sklopkom od 30 mA u skladu s važećim propisima u zemlji u kojoj je uređaj instaliran.
- Ne koristiti produžni kabel za spajanje uređaja; spojiti uređaj izravno na odgovarajući strujni krug napajanja.
- Prije svakog korištenja provjeriti sljedeće:
  - napon naveden na pločici uređaja odgovara naponu mreže;
  - napajanje je prikladno za uporabu uređaja i ima uzemljenje;
  - utikač za napajanje (ako je primjenjivo) odgovara strujnoj utičnici.
- U slučaju neuobičajenog rada ili širenja neugodnog mirisa iz uređaja uređaj bez odlaganja zaustavite, isključite ga iz napajanja i obratite se stručnjaku.
- Prije svake operacije remonta ili održavanja, provjeriti je li uređaj stavljen van napona i sasvim odspojen iz električnog napajanja.
- Uređaj nemojte isključivati i ponovno uključivati tijekom rada.
- Nemojte uređaj povlačiti za kabel za napajanje, kako biste ga odspojili.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač, ovlašteni predstavnik ili servis.
- Nemojte obavljati održavanje ili servisiranje mokrim rukama ili kada je uređaj vlažan.
- Prije spajanja uređaja na izvor napajanja, provjerite je li priključni blok ili utičnica na koju će uređaj biti spojen u ispravnom stanju te nije li oštećena ili zahrđala.
- Za bilo koji element ili podskupinu koji sadržavaju bateriju: bateriju nemojte puniti, rastavljati ili bacati u vatru. Nemojte ju izlagati visokim temperaturama ili izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- U olujnom vremenu isključiti uređaj kako ne bi došlo do oštećenja udarom munje.
- Ne uranjati uređaj u vodu (osim robova za čišćenje) ili blato.

### Recikliranje



Ovaj simbol znači da se uređaj ne smije baciti u otpad. Zasebno se prikuplja u svrhu ponovne uporabe, recikliranja ili oporabe. Ako sadržava tvari koje su potencijalno opasne za okoliš, one će se eliminirati ili neutralizirati.

Informacije o recikliranju zatražite od svojeg prodavača.

# SADRŽAJ



## 1 Karakteristike

5

1.1 I Sadržaj paketa

5

1.2 I Tehničke karakteristike

7



## 2 Instaliranje elektrolizatora

8

2.1 I Instaliranje čelije

8

2.2 I Instaliranje temperaturne sonde

9

2.3 I Instaliranje detektora protoka (samo elektrolizator, bez modula pH Link ili Dual Link)

9

2.4 I Instaliranje upravljačke kutije

10

2.5 I Električni priključci

11

HR



## 3 Instaliranje modula pH Link ili Dual Link

18

3.1 I Instaliranje modula

18

3.2 I Instaliranje seta za mjerjenje i doziranje „Kit POD“

19

3.3 I Instaliranje detektora protoka na „Kit POD“

22

3.4 I Instaliranje sondi na „Kit POD“

23

3.5 I Instaliranje pH minus ubrizgnih i usisnih cijevi

24



## 4 Pripremanje bazena

26

4.1 I Filtriranje i dilitirajuće sredstvo

26

4.2 I Balansiranje vode

27

4.3 I Dodavanje minerala

28



## 5 Uporaba

29

5.1 I Korisničko sučelje

29

5.2 I Postavke prije uporabe

29

5.3 I Kalibriranje sondi (ako je instaliran opcionalni modul „pH Link“ ili „Dual Link“)

41

5.4 I Redovita uporaba

46



## 6 Upravljanje putem aplikacije iAquaLink™

48

6.1 I Prva konfiguracija uređaja

48



## 7 Održavanje

50

7.1 I Čišćenje sondi

50

7.2 I Kontrola i čišćenje elektroda

51

7.3 I Pranje filtra bazena (Ispiranje ili backwash) (ovisno o modelu)

52

7.4 I Održavanje tijekom zime

52

7.5 I Vraćanje u pogon bazena

52



## 8 Rješavanje problema

53

8.1 I Problemi u funkcioniranju robota 53

8.2 I Ponašanje LED žaruljice za Wi-Fi 55

8.3 I Učinci stabilizatora na klor i Redox 56

8.4 I Izbornik POMOĆ 56

- Prije svake radnje na uređaju, obvezno pročitati i pridržavati se ovih uputa za instalaciju i uporabu, kao i priručnika „sigurnost i jamstvo“ isporučenog s uređajem, pod prijetnjom materijalne štete, ozbiljnih povreda, pa čak i povreda sa smrtnim posljedicama, kao i poništenja garancije.
- Čuvati i proslijedivati ove dokumente tijekom čitavog radnog vijeka uređaja u slučaju da zatrebaju.
- Zabranjeno je svako umnožavanje ili preinake ovog dokumenta na bilo koji način bez odobrenja društva Zodiac®.
- Budući da Zodiac® neprekidno razvija svoje proizvode kako bi poboljšao njihovu kvalitetu, informacije sadržane u ovom dokumentu mogu biti modificirane bez prethodne najave.

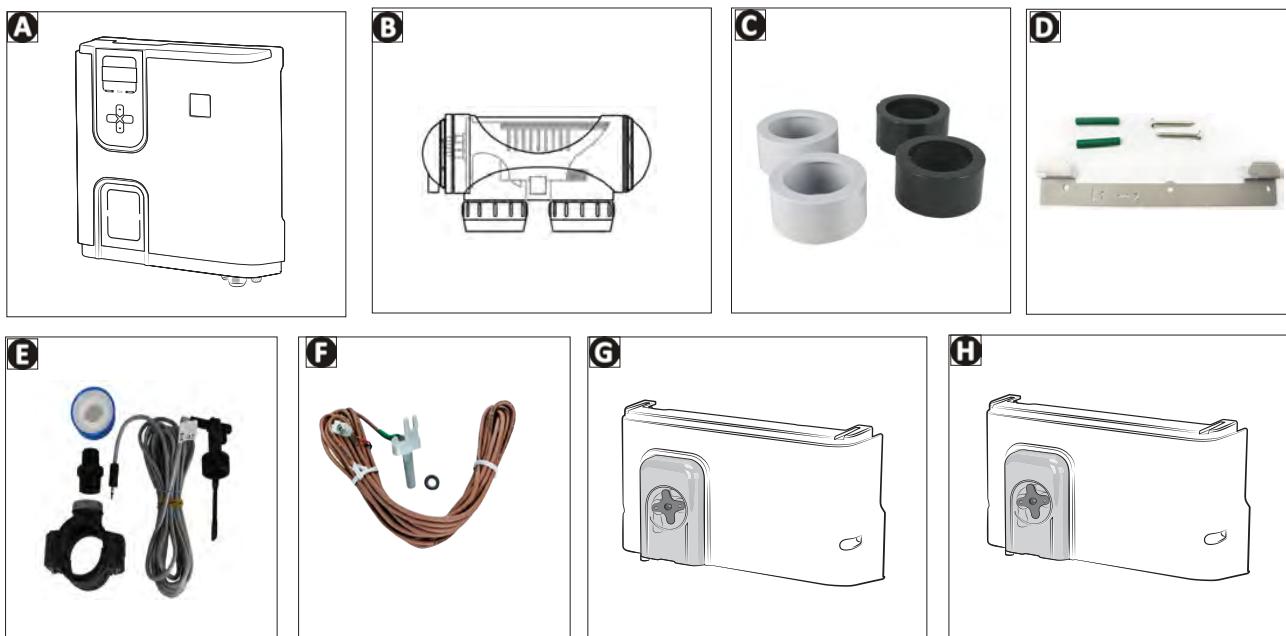


## 1 Karakteristike

### 1.1 I Sadržaj paketa

HR

#### 1.1.1 Uređaj



		Hydroxinator® (iQ)
A	Upravljačka kutija	✓
B	Ćelija za elektrolizu	✓
C	Set holendera i reduktora za ćeliju za elektrolizu	✓
D	Set stremena za pričvršćivanje na zid	✓
E	Detektor protoka s instalacijskim setom	✓
F	Temperaturna sonda s instalacijskim setom	✓
G	Modul pH Link (pH mjerjenje i automatsko podešavanje)	+
H	Modul Dual Link (pH i ORP mjerjenje i automatsko podešavanje)	+

✓ : Isporučeno

+: Može se dobiti kao opcija

### **1.1.2 Modul pH Link ili Dual Link „kao opcija“**



		pH Link	Dual Link
A	Modul pH Link ili Dual Link	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
B	Set za mjerjenje i doziranje „Kit POD“	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
C	Krunsa pila za instaliranje seta za mjerjenje i doziranje „Kit POD“	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
D	Navojni držač sonde	<input checked="" type="checkbox"/> x1	<input checked="" type="checkbox"/> x2
E	pH sonda + kalibracijske otopine pH 7 (x3) i pH 4 (x3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
F	ORP (Redox) sonda + ORP kalibracijska otopina 470 mV (x3)		<input checked="" type="checkbox"/>
G	Cijev za usisavanje i ubrizgavanje od 5 metara	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
H	Torba s dodatnim priborom (2 navojna čepa, 1 keramički balast s držačem, teflonska traka)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

: Isporučeno

## ► 1.2 | Tehničke karakteristike

### 1.2.1 Elektrolizator

	Hydroxinator® iQ 10	Hydroxinator® iQ 18	Hydroxinator® iQ 22	Hydroxinator® iQ 35
Nominalna proizvodnja klora	10 g/h	18 g/h	22 g/h	35 g/h
Nominalna izlazna amperaža	2,8 A	3,6 A	5 A	7,2 A
Preporučena - minimalna koncentracija soli	4 g/l - 3,3 g/l minimalno			
Napon napajanja	110 - 240V 50-60 Hz			
Električna snaga	200 W maksimalno			
Indeks zaštite	IP43			
Protok u čeliji (minimum / maksimum)	5m³/h < 18m³/h			
Maksimalni dopušteni tlak u čeliji	2,75 bara			
Temperatura vode za funkcioniranje	5°C < 40°C			
Rasponi frekvencije	2,400 GHz - 2,497 GHz			
Snaga emitiranja radijske frekvencije	+19,5 dBm			

HR

### 1.2.2 Modul pH Link ili Dual Link „kao opcija“

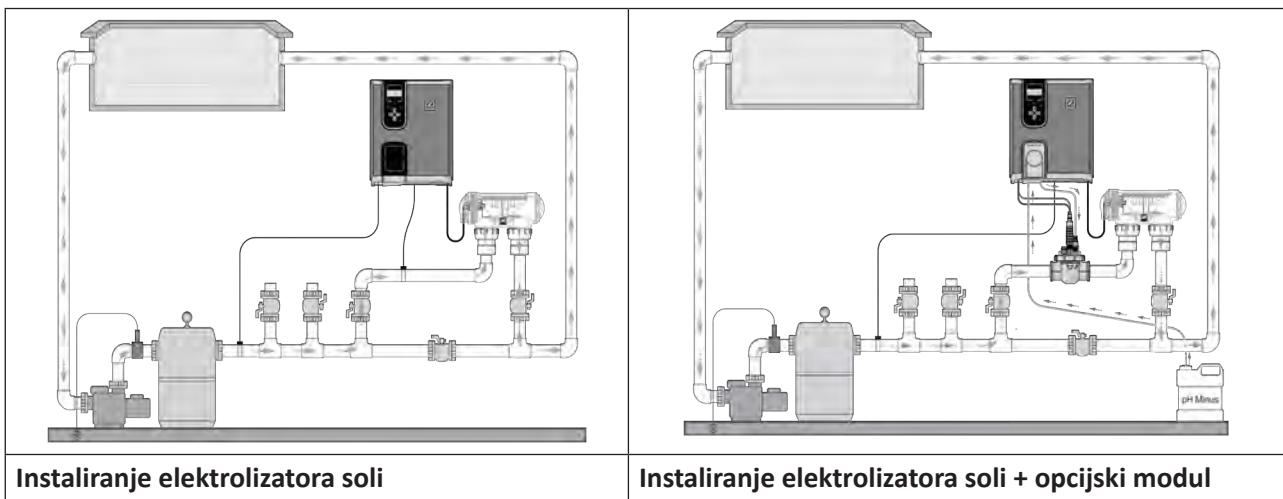
	pH Link	Dual Link
Napon napajanja	Vrlo nizak napon (spojen na upravljačku kutiju)	
Protok peristaltičke pumpe	1,2 l/h	
Maksimalni povratni tlak (ubrizgavanje)	1,5 bara	
Tip pH i ORP (Redox) sondi	Kombinirane sonde (pH=plava / Redox=žuta)	
Korekcija pH	pH minus isključivo (klorovodična ili sumporna kiselina)	
pH minus doziranje	Ciklično proporcionalno	
Kalibriranje pH sonde	1 točka ili 2 točke (pH 4 i pH 7)	
Odstupanja ORP (Redox) sonde	/	10 ppm maksimalno (šok kloriranje)
Kalibriranje ORP (Redox) sonde		1 točka (470 mV)
Duljina kabela sonde	3 metra	



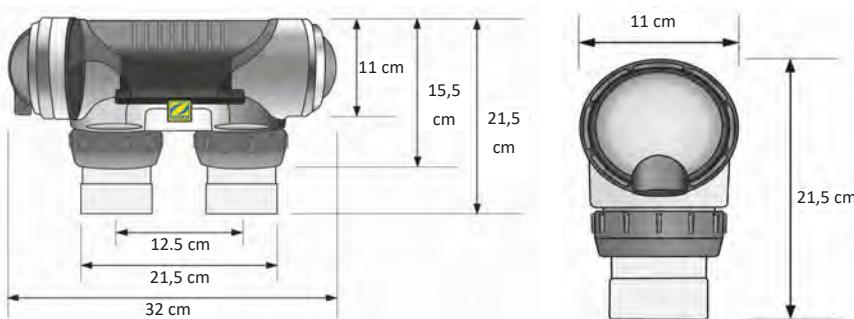
## 2 Instaliranje elektrolizatora

### 2.1 I Instaliranje čelije

- Čeliju se mora instalirati na cjevovod iza filtera, iza eventualnih mjernih sondi i iza eventualnog sustava za grijanje.



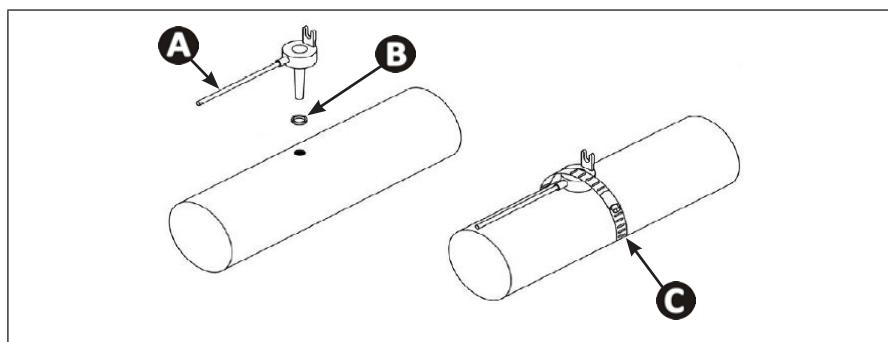
- !**
- Ćelija treba uvijek biti posljednji element postavljen na povratnu cijev prema bazenu (vidjeti shemu).
  - Uvijek je preporučljivo instalirati čeliju kao by-pass. Ova montaža je OBVEZNA ako je protok veći od  $18 \text{ m}^3/\text{h}$ , kako bi se spriječili gubici tlaka.
  - Ako instalirate čeliju kao by-pass, preporučljivo je postaviti protupovratni ventil na izlazu iz čelije umjesto ručnog ventila kako bi se izbjegao svaki rizik od lošeg podešavanja koje bi moglo imati za posljedicu suprotan protok u čeliji.



- Provjeriti je li čelija postavljena VODORAVNO. Smjer vode mora biti od strane s električnim spojevima prema suprotnoj strani.
- Koristiti isporučene priključke s vijcima za pričvršćivanje čelije na cijevi.
- Za cijevi promjera  $\varnothing 63 \text{ mm}$ , lijepiti ih direktno na priključke s vijcima. Za cijevi promjera  $\varnothing 50 \text{ mm}$  treba koristiti PVC reduktore odgovarajućeg promjera koje treba spojiti ljepljom (sivi modeli; bijeli modeli za UK cijevi  $1 \frac{1}{2} "$ ).
- Spojiti kabel za napajanje čelije poštujući kodove boja žica (crveni, crni i plavi konektori), a zatim postaviti zaštitnu kapicu. Obje crvene žice mogu se spojiti na jedan ili drugi crveni terminal na elektrodi.

## ► 2.2 | Instaliranje temperaturne sonde

- Sonda za mjerjenje temperature vode omogućuje prikaz vrijednosti na zaslonu uređaja i upravljanje kloriranjem u ovisnosti od temperature. Sonda mora mjeriti temperaturu vode prije eventualnog sustava grijanja.
- Sonda je namijenjena za montiranje na krute PVC cijevi Ø50 mm, ili Ø63 mm ili Ø1 1/2''. Ne postavljajte na neku drugu vrstu cijevi.
- Instalirajte sondu ili između filtracijske pumpe i filtera, ili između filtera i bilo koje druge opreme nizvodno, vidjeti „**2.1 | Instaliranje čelije**“:
  - Probušite cijev bušilicom od Ø9 mm (Ø10 mm maksimalno), zatim dobro izgladite otvor,
  - Postavite O-prsten isporučen na kućištu sonde,
  - Pričvrstite sondu pomoću isporučenog inox steznog prstena. Nemojte previše stegnuti.



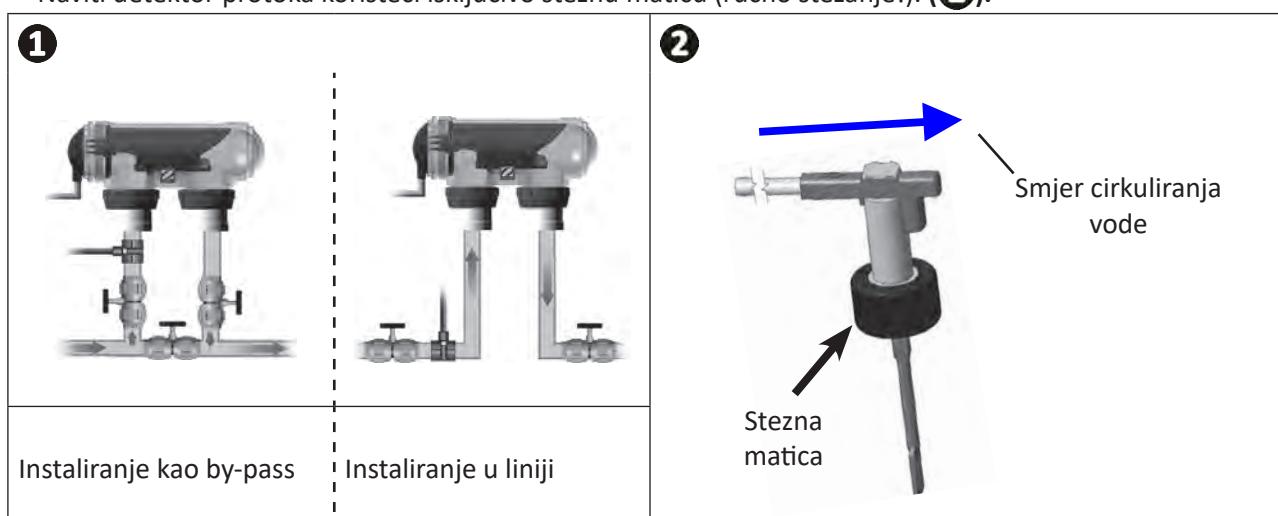
HR

## ► 2.3 | Instaliranje detektora protoka (samo elektrolizator, bez modula pH Link ili Dual Link)



U slučaju da se koristi modul pH Link ili Dual Link, detektor protoka bit će instaliran na „Kit POD“, vidjeti „**3.3 | Instaliranje detektora protoka na „Kit POD“**“

- Detektor protoka i njegov prsten za pričvršćivanje promjera 50 mm izvorno isporučen (promjer 63 mm dostupan kao rezervni dio) obavezno se moraju instalirati neposredno ispred čelije, a iza eventualnog ventila (1). Koristite isporučeni navojni adapter i teflonsku traku kako biste postavili detektor protoka na prsten za pričvršćivanje.
- Naviti detektor protoka koristeći isključivo steznu maticu (ručno stezanje!). (2).

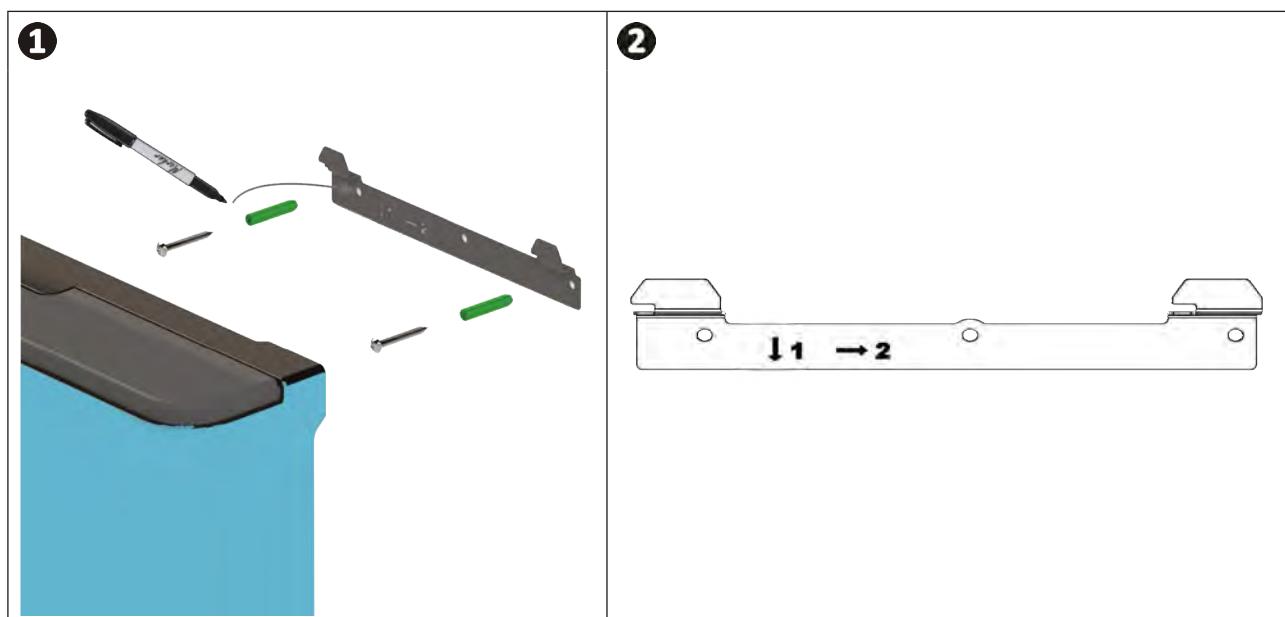


- Nepoštivanje ove upute može dovesti do oštećenja čelije! Proizvođač otlanja bilo kakvu odgovornost u tom slučaju.
- Detektor protoka ima određeni smjer instaliranja (ucrtana strelica označava smjer protoka vode). Provjeriti je li ispravno postavljen na svom prstenu za priključivanje na način da zaustavi proizvodnju uređaja kada je prekinuto filtriranje.

## 2.4 | Instaliranje upravljačke kutije



- Upravljačku kutiju potrebno je ugraditi u dobro prozračenoj tehničkoj prostoriji, u kojoj nema vlage, zaštićenoj od mraza i podalje od opreme za održavanje bazena ili sličnih proizvoda.
- Upravljačka kutija mora biti instalirana na udaljenosti od najmanje 3,5 m od vanjskog ruba bazena. Uvijek se pridržavajte propisa za ugradnju i/ili zakona koji se primjenjuju na mjestu ugradnje.
- Upravljačka kutija ne smije se instalirati na udaljenosti većoj od 1,8 m od ćelije (maksimalna dužina kabela).
- Ako je upravljačka kutija pričvršćena na stup, vodonepropusna ploča mora biti pričvršćena iza upravljačke kutije (minimalno 350x400 mm):
  - Metalni nosač (prikazan u nastavku) pričvrstite na zid ili na vodonepropusnu ploču s pomoću priloženih, vijaka i tipli (slika ①).
  - Upravljačku kutiju objesite na metalni nosač slijedeći pokrete 1 (prema dolje) i 2 (udesno) kako biste ju blokirali na nosaču , (slika ②).



**Korištenje načina Wi-Fi Direct:** S pomoću pametnog telefona (izbornik Postavke/Wi-Fi) provjerite je li moguće detektirati kućnu Wi-Fi mrežu kako bi se odabralo najbolje mjesto za upravljačku kutiju. U posebnim slučajevima mogu biti potrebni Wi-Fi repetitor ili CPL utičnice s Wi-Fi hotspotom (nije isporučeno).

## ► 2.5 I Električni priključci

Brojni uređaji mogu se spojiti na upravljačku kutiju radi kontrole bazenske opreme (filtracijska pumpa, rasvjeta, pomoćna oprema, ...).

Uređaj mora biti spojen na trajno napajanje strujom (napajanje zaštićeno namjenskim prekidačem s diferencijalnom zaštitom 30 mA).

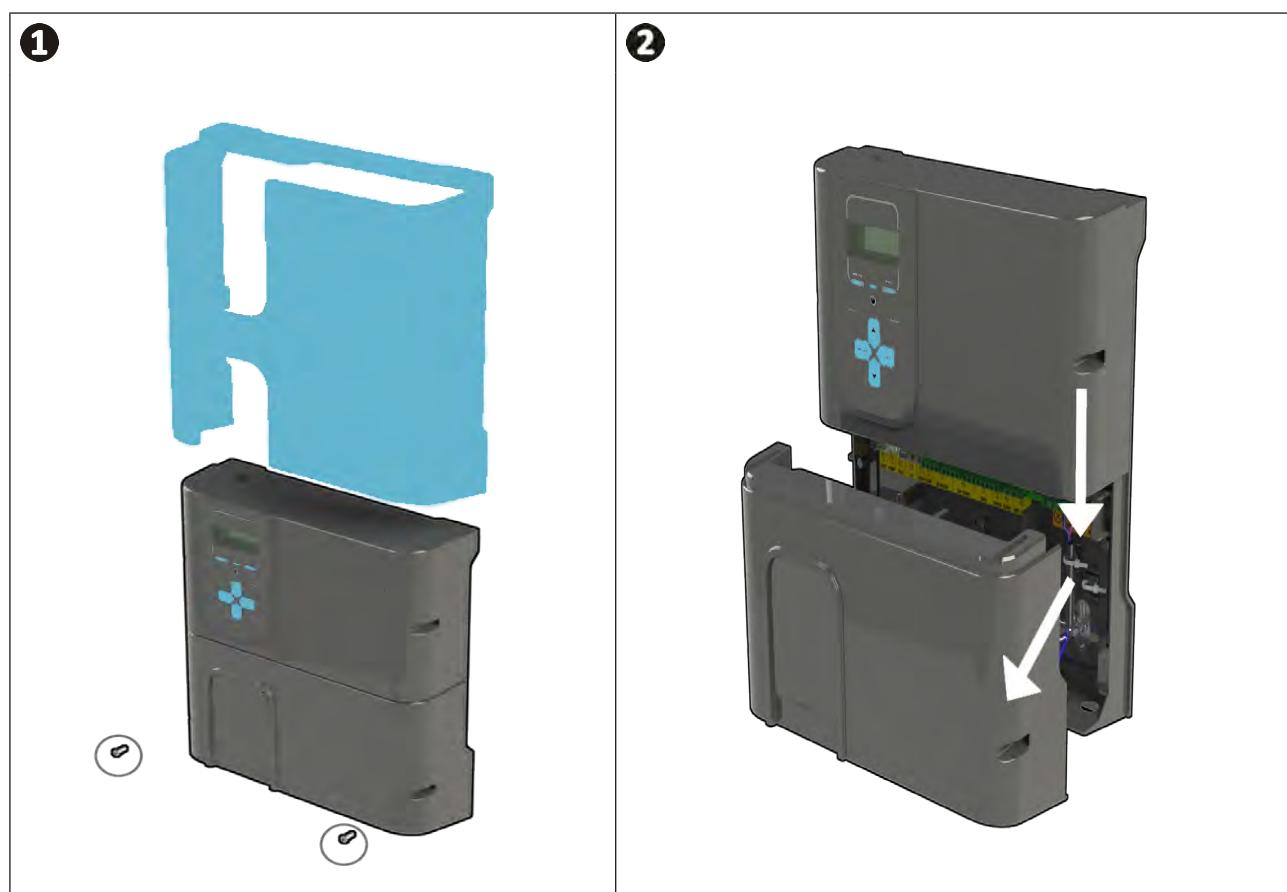


- Stavljanje uređaja izvan napona. Prije početka bilo kakve intervencije, otpojite sve potencijalne izvore napajanja uređaja.

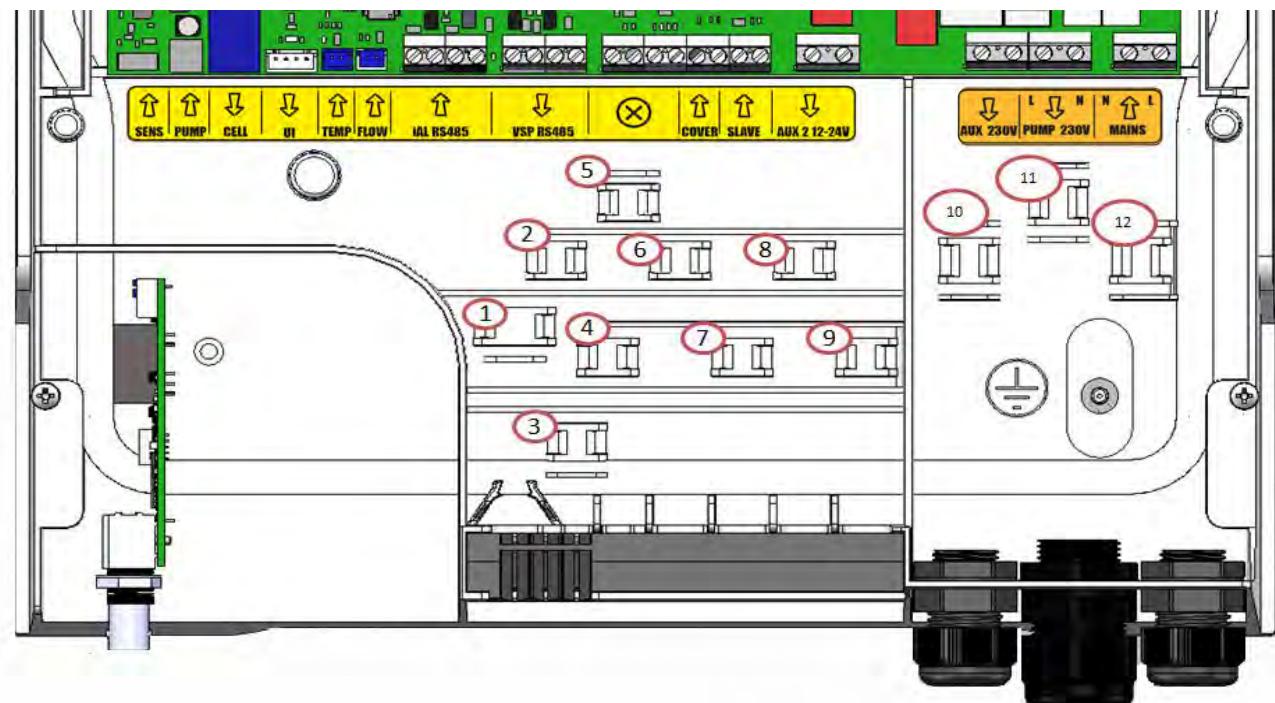
### 2.5.1 Pristup kontaktnim pločama

- Provjerite je li uređaj van napona.
- Skinite (pričvršćenu) vanjsku zaštitu s upravljačke kutije (slika 1).
- Skinite donji zaštitni poklopac s uređaja odvijanjem dva bočna vijka (slika 2).

HR



## 2.5.2 Lociranje funkcija koje treba priključiti



Poruke kontaktne ploče	Tip	Stezaljka	Funkcije	Hydroxinator® iQ	S pH Linkom ili Dual Linkom
„SENS“	Ulas	-	Priklučak regulacijske kartice za module pH Link i Dual Link	/	⚠
„PUMP“	Ulas	-	Priklučak pumpe za regulaciju pH za module pH Link i Dual Link	/	⚠
„CELL“	Izlaz	1	Priklučak čelije za elektrolizu	✓	✓
„UI“	Izlaz	-	Priklučak sučelja	✓	✓
„TEMP“	Ulas	3	Priklučak temperaturne sonde	✓	✓
Flow	Ulas	2	Priklučak detektora protoka	✓	✓
iAL RS485	Ulas	4	Funkcija se ne koristi – ne spajajte	/	/
VSP RS485	Izlaz	5	Priklučak za kontrolu filtracijske pumpe s promjenjivom brzinom Zodiac®	+	+
(✗)	/	-	Funkcija se ne koristi – ne spajajte	/	/
„COVER“	Ulas	7	Priklučak rolete/pokrova radi automatskog upravljanja funkcijom LOW	+	+
„SLAVE“	Ulas	8	Priklučak ajanje vanjskog uređaja koji preuzima kontrolu ON/OFF na elektrolizatoru (automatsko podešavanje itd.)	+	/
AUX 2 12-24V	Izlaz	9	Priklučak za kontrolu ON/OFF <b>niskonaponske</b> opreme. Priklučak za upravljanje sustavom grijanja. Ovaj priključak ne omogućuje napajanje opreme strujom, nego omogućuje upravljanje funkcijom ON/OFF.	+	+
AUX 1 230 V	Izlaz	10	Priklučak namijenjen kontroli ON/OFF <b>visokonaponske</b> opreme. Ovaj priključak ne omogućuje napajanje opreme strujom, nego omogućuje upravljanje funkcijom ON/OFF.	+	+
„PUMP 230V“	Izlaz	11	Spoj namijenjen za električno napajanje filtracijske pumpe bazena.	+	+
„MAINS“	Ulas	12	Napajanje uređaja 110-240 VAC - 50/60 Hz	✓	✓

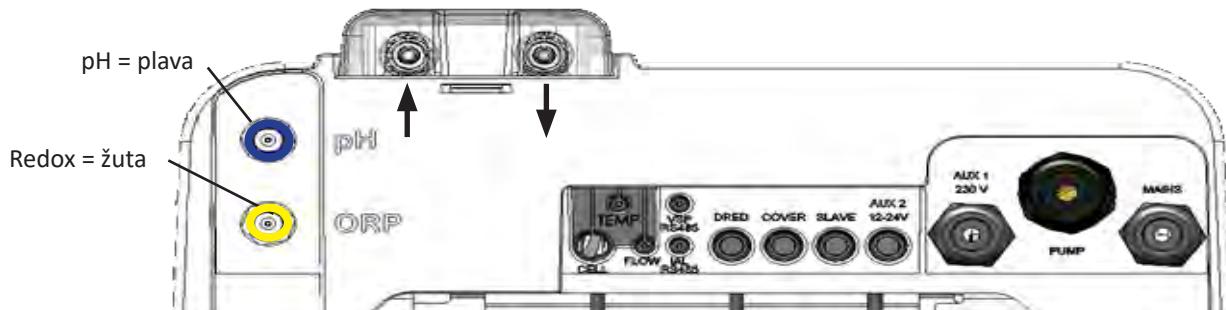
✓: Tvornički priključeno

⚠: Obavezno treba priključiti

+: Funkcija koju treba priključiti (fakultativno)

### 2.5.3 Etape električnog priključivanja

- Identificirati funkcije koje treba priključiti i pronaći mjesto za stezaljku, vidjeti „**2.5.2 Lociranje funkcija koje treba priključiti**“.
- Provjeriti jesu li korišteni kabeli usklađeni s uputama za uporabu i važećim zakonskim ograničenjima.
- Na donjem dijelu upravljačke kutije utvrditi ulaznu točku svake željene funkcije:



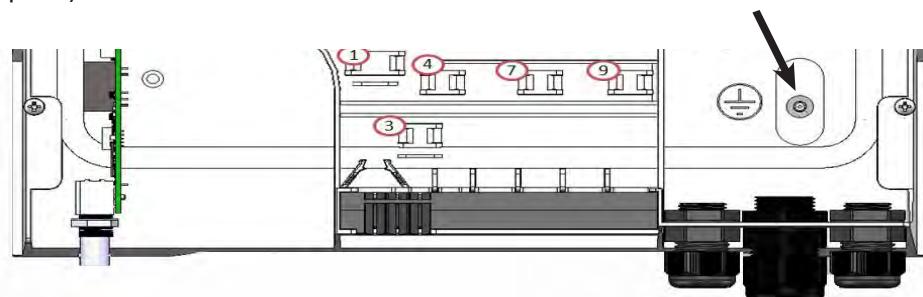
*Pogled odozgo na upravljačku kutiju s ugrađenim modulom*

HR

- Provuci kabel kroz kabelsku uvodnicu ili probušti PVC membranu (gumenu) s pomoću odvijača odgovarajućeg promjera.
- Identificirati kontaktну ploču namijenjenu željenoj funkciji pomoću identifikacijskih zona:

	Dio za niski napon
	Dio za visoki napon

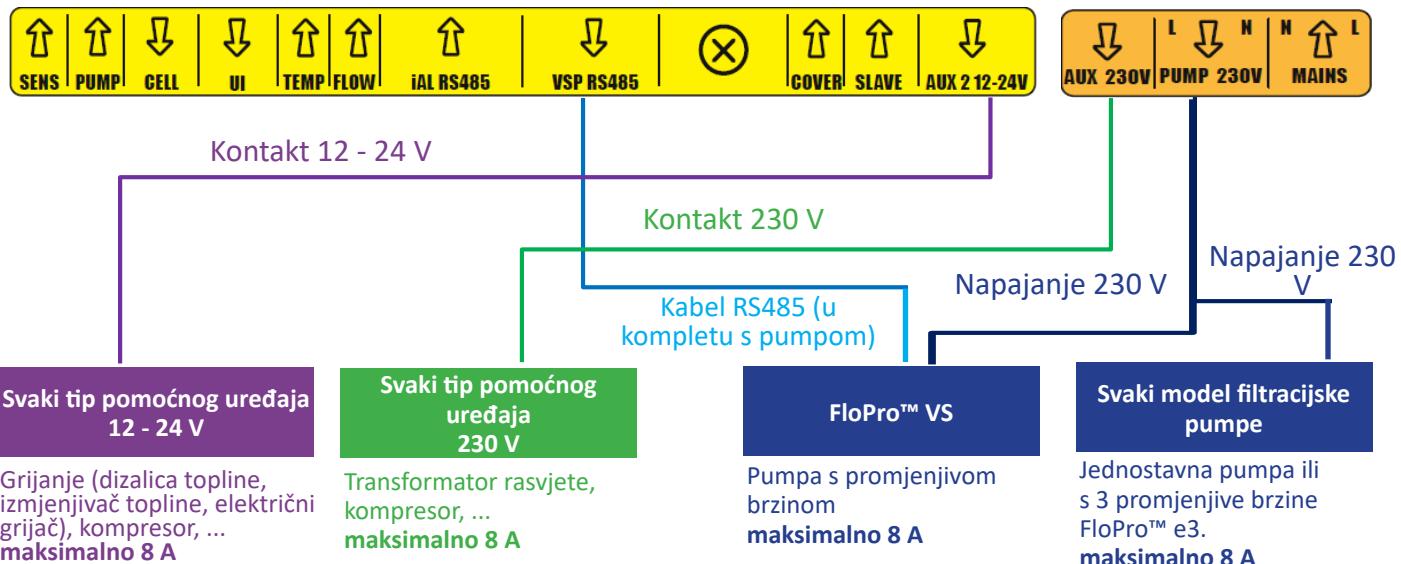
- Postaviti stezaljku (dio kompleta) koja omogućuje mehaničko pričvršćivanje kabela na okvir uređaja, mjesto za stezaljku je ucrtano, vidjeti **voir „2.5.2 Lociranje funkcija koje treba priključiti“**.
- Ako je filtracijska pumpa (s konstantnom brzinom ili s promjenljivom brzinom) povezana s elektrolizatorom, ona se mora uzemliti s pomoću namjenskog uzemljivača izradom stopice promjera koji odgovara kabelu (nije dio kompleta).



## 2.5.4 Vanjski priključci: koje proizvode priključiti?

Elektrolizator se treba zaštititi prekidačem istog tipa kao i onaj koji se koristi za filtracijsku pumpu (na primjer filtracijski ormarić).

Ako se elektrolizator napaja preko filtracijskog ormarića, vremenske sklopke („timer“) ormarića moraju biti podešene na način rada 0-24 sata u danu, 7 dana u tjednu. Takav elektrolizator upravlja sklopom vremenskih sklopki i mora imati trajni izvor napajanja.



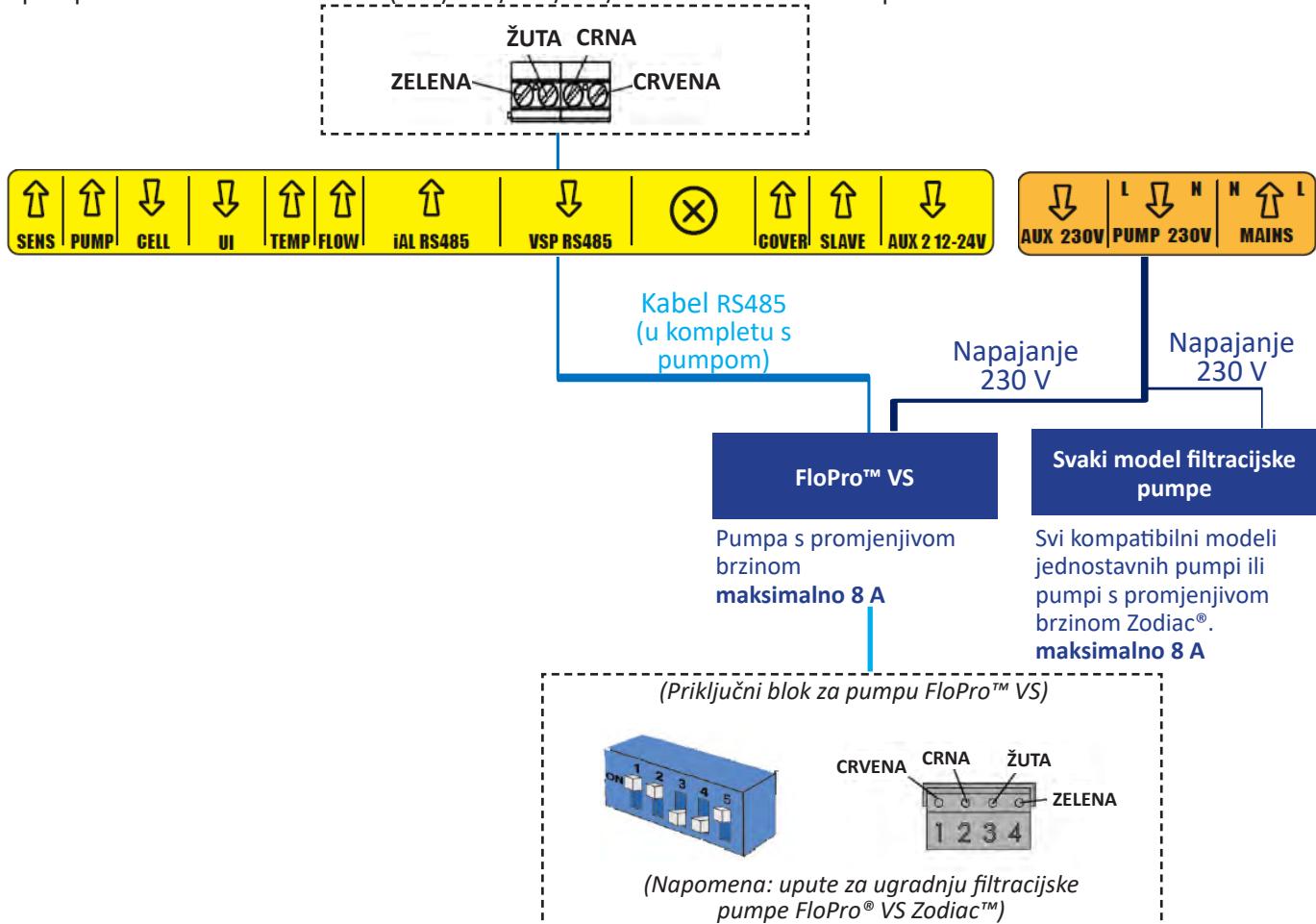
## 2.5.5 Spajanje na filtracijsku pumpu

Elektrolizator može napajati i upravljati filtracijskom pumpom.

U tom slučaju, elektrolizator se treba napajati putem strujne zaštite koja je ispravno kalibrirana za filtracijsku pumpu.

### Mogući oblici upravljanja:

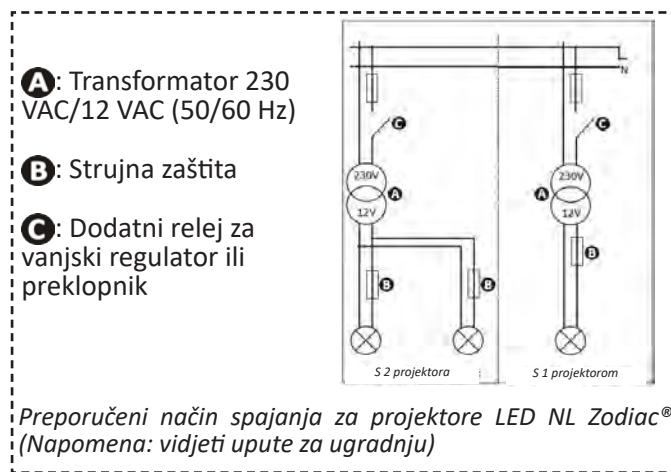
- jednostavna pumpa (SSP): ON/OFF s 2 vremenske sklopke,
- pumpa s više brzina FloPro™ VS (VSP): ON/OFF/okr./min s 4 vremenske sklopke.



## **2.5.6 Spajanje na dodatnu opremu = AUX 1 - za spajanje na 230 V potrebno je osigurati suhi kontakt**

Elektrolizator upravlja suhim kontaktom kalibriranim za 230 V. Napajanje se odvaja pripadajućom zaštitom (prekidač kalibriran ovisno o opremi kojom se upravlja ili transformatoru – maks. 8 A). Poželjni priključak je onaj za LED NL projektore.

**Mogući oblici upravljanja:** ON/OFF s vremenskom sklopkom za sve crno-bijele projektoare, a ON/OFF/boja za LED NL RGBW projektoare



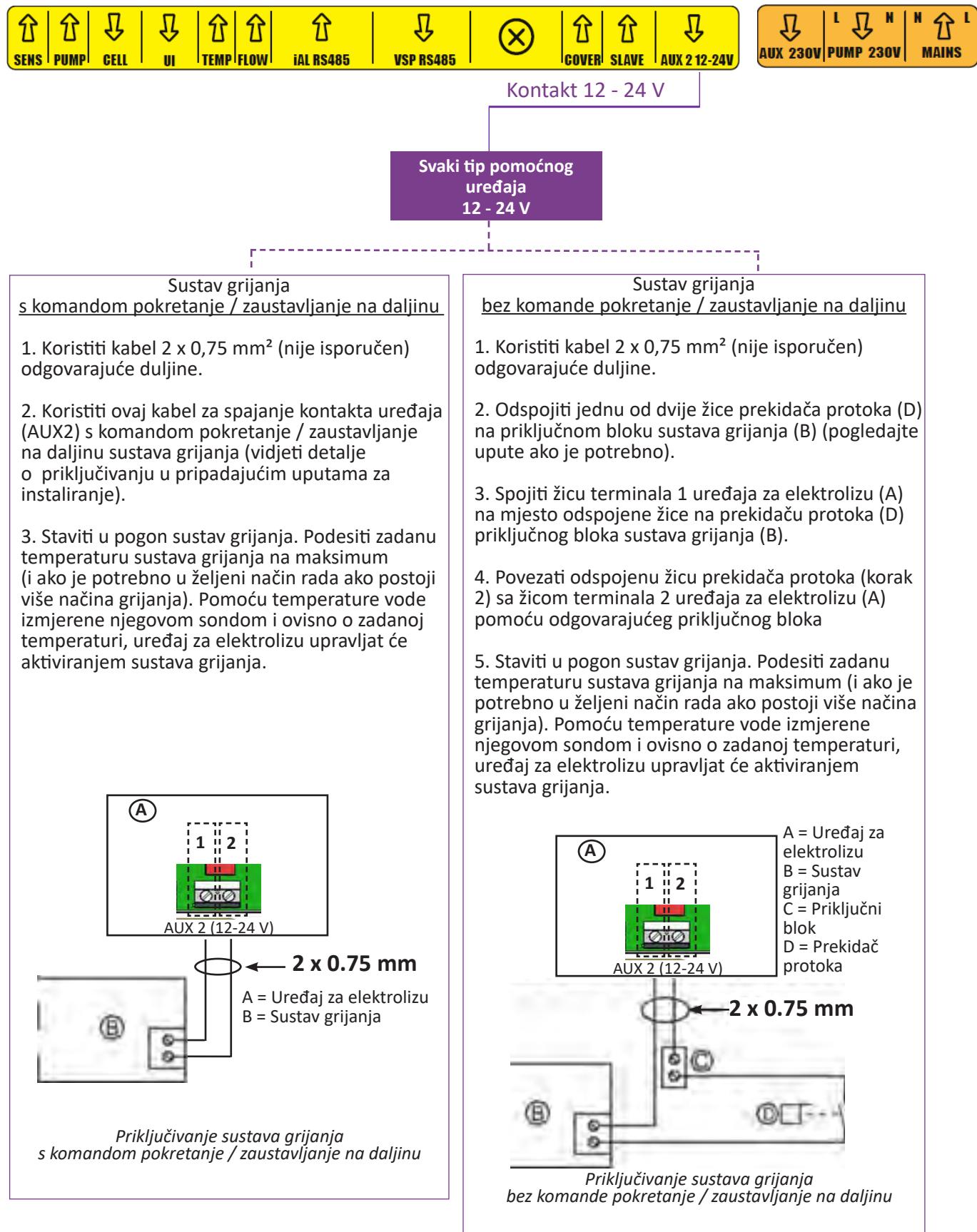
*Preporučeni način spajanja za projektoare LED NL Zodiac®  
(Napomena: vidjeti upute za ugradnju)*

Kontakt 230 V  
Svaki tip pomoćnog uređaja 230 V

Transformator rasvjete,  
kompresor, ...  
**maksimalno 8 A**

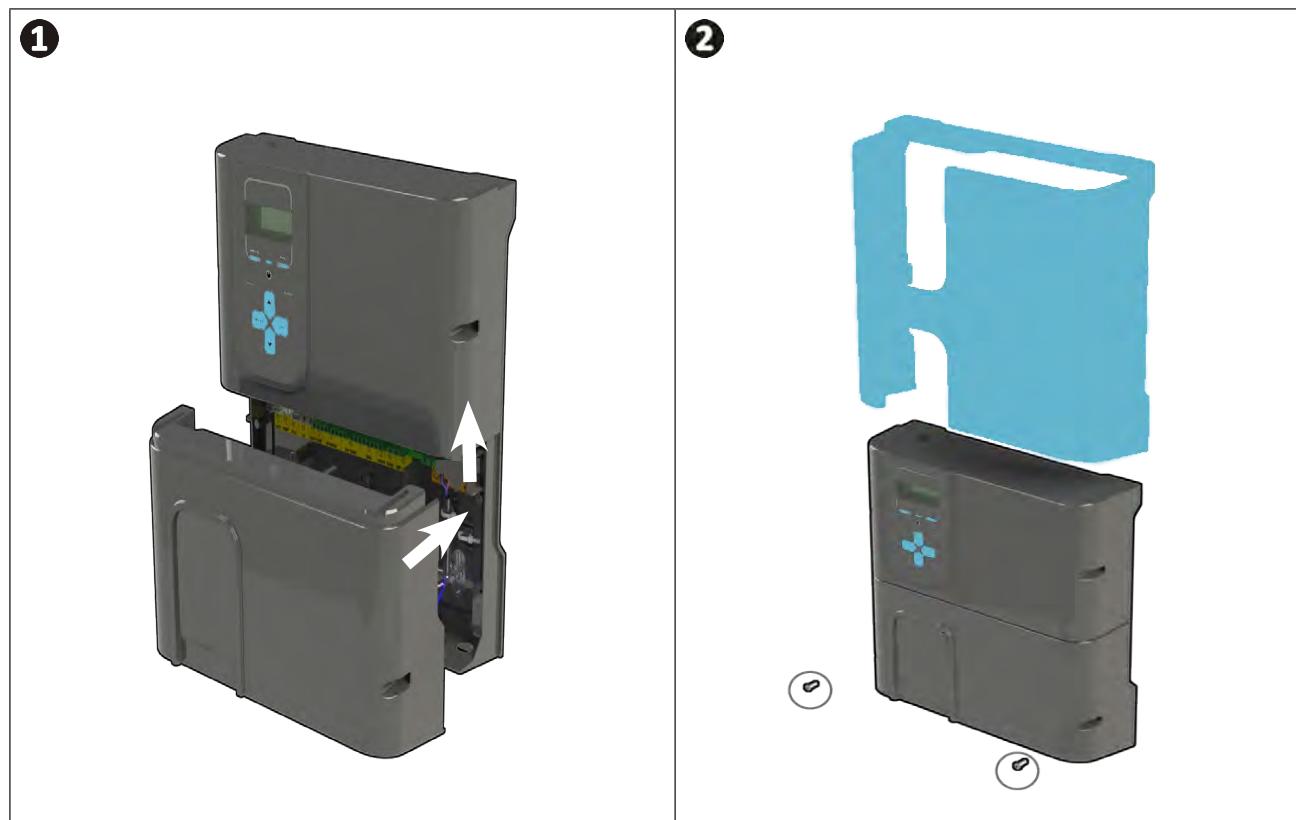
**HR**

## 2.5.7 Priklučivanje na sustav grijanja = AUX2 - 12- 24 V



### **2.5.8 Ponovna montaža uređaja**

- Postaviti donju zaštitnu navlaku (ili modul pH Link/ Dual Link) na uređaj i naviti 2 bočna vijka (slika 1).
- Navucite i namjestite vanjsku zaštitu na upravljačku kutiju (slika 2).



- Ako je instaliran modul pH Link ili Dual Link, ne uključivati ponovno električno napajanje dok modul, set za mjerjenje i doziranje „Kit POD“ i ubrizgane cijevi za pH minus nisu instalirani.



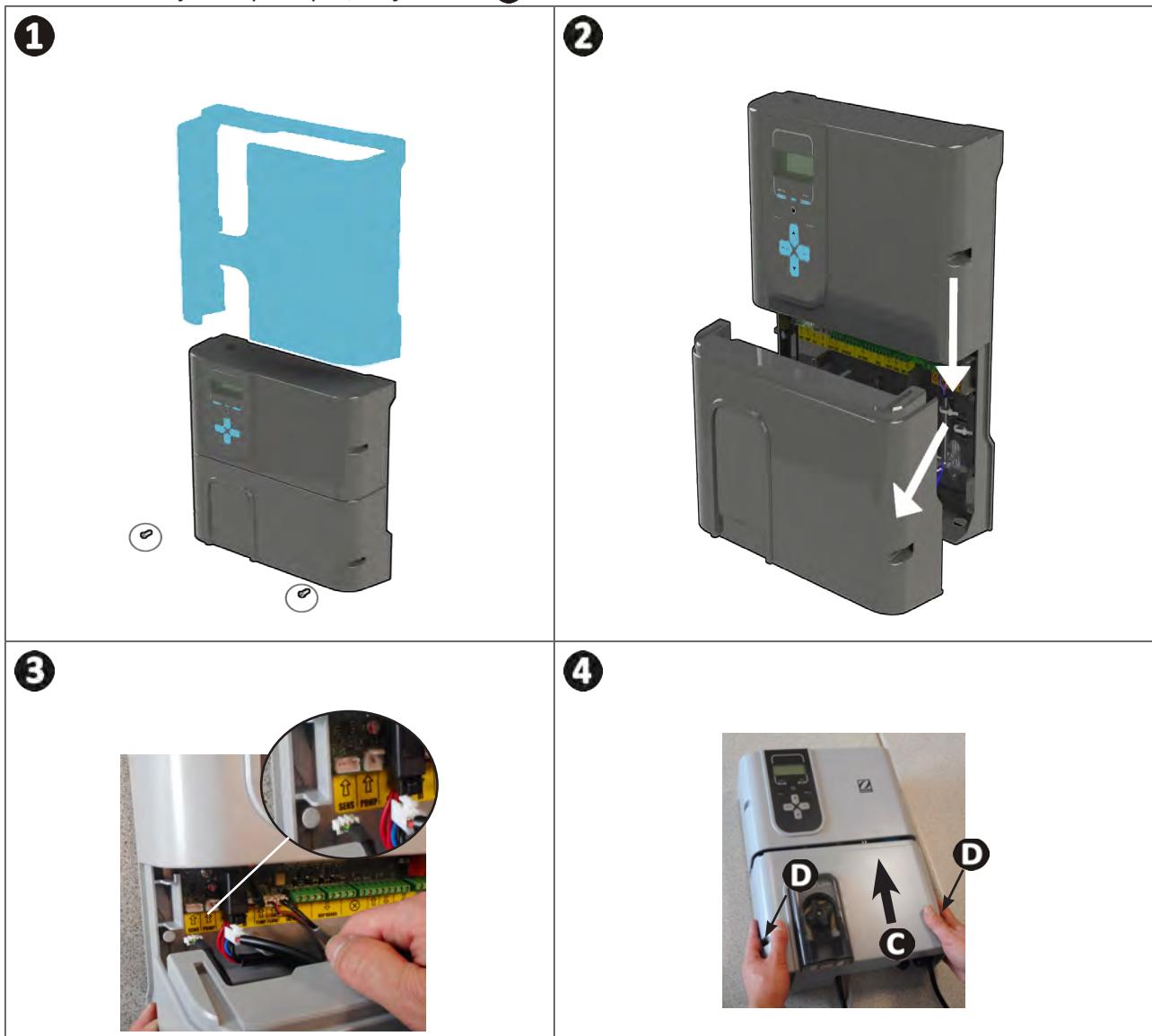
### 3 Instaliranje modula pH Link ili Dual Link

#### 3.1 I Instaliranje modula



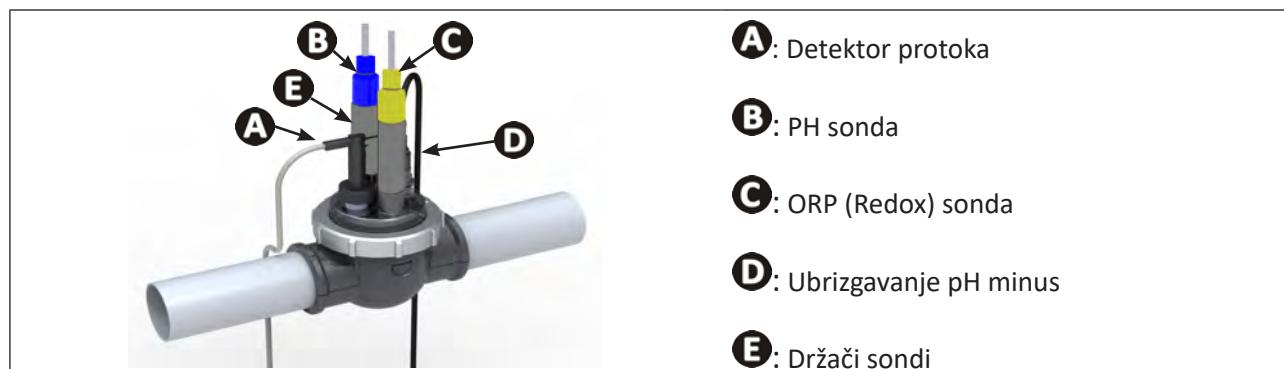
- Stavljanje uređaja izvan napona. Prije početka bilo kakve intervencije, otpojite sve potencijalne izvore napajanja uređaja.

- Zatvorite izolacijske ventile na cjevovodu.
- Skinite poklopac i izvadite (2x) pričvršna vijka za donji modul, **vidjeti sliku 1.**
- Skinite modul, **vidjeti sliku 2.**
- Spojite 2 kabela, „SMJER“ i „PUMPA“, od modula pH Link ili Dual Link na priključke elektrolizatora, **vidjeti sliku 3.**
- Modul namjestite na elektrolizator u skladu s **C** i stegnite vijke (x2) u skladu s **D**, **vidjeti sliku 4.**
- Ponovno namjestite poklopac, **vidjeti sliku 1.**



## ► 3.2 | Instaliranje seta za mjerjenje i doziranje „Kit POD“

„Kit POD“ je mjerna komora koja koristi patentiranu tehnologiju Quick Fix® koja joj omogućuje ugradnju na krutu PVC cijev od 50 mm (s reduktorom koji je isporučen) ili 63 mm (bez reduktora). On objedinjuje sljedeće elemente:



### 3.2.1 Preporučeno mjesto

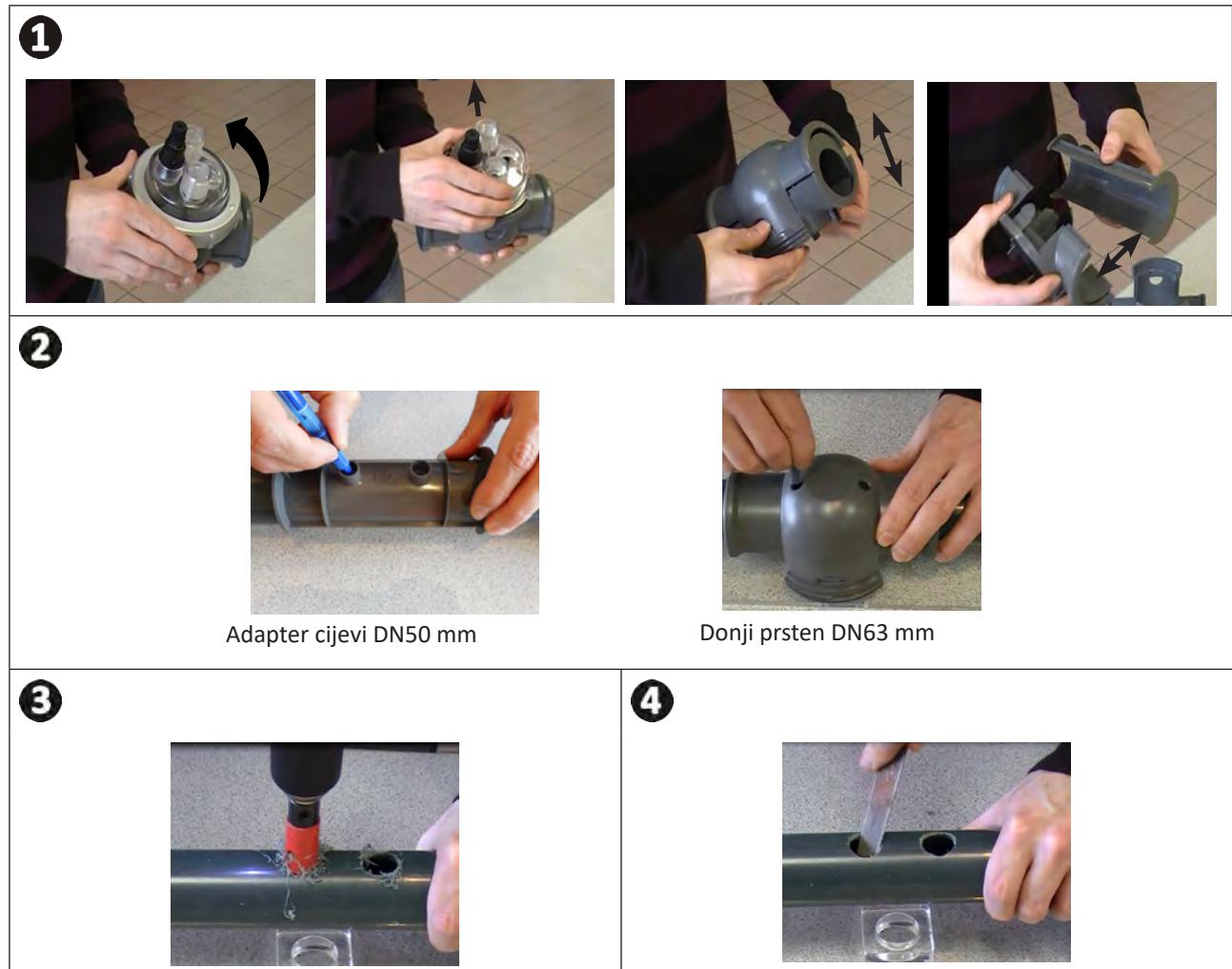
- Ventili by pass-a čelije moraju uvijek biti otvoreni.
- Držač seta za mjerjenje i doziranje „Kit POD“ uvijek mora biti postavljen na vodoravnoj cijevi tako da sonde budu u okomitom položaju.
- ⚠ • Set za mjerjenje i doziranje „Kit POD“ uvijek mora biti prvi element iza filtera bazena.
- Ako je bazen opremljen električnim grijačem, „Kit POD“ mora biti instaliran uzvodno u odnosu na njega (mjerjenje vode koja nije zagrijana).
- Preporučljivo je postaviti „Kit POD“ na više od 20 cm od koljena između cijevi.
- Kabeli sondi ne smiju biti postavljeni u blizini visokonaponskih kabela za napajanje.

HR

<b>Instaliranje u liniji</b>	<b>Instaliranje kao by-pass</b>
	<p>⚠</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ako je instaliran električni grijač (a ne dizalica topline), komplet za mjerjenje i doziranje „Kit POD“ postavite ispred njega (za mjerjenje nezagrijane vode) U slučaju da detektor protoka treba postaviti u by-pass na prstenu za pričvršćivanje.</li></ul>
<b>Instaliranje sa sustavom grijanja</b>	

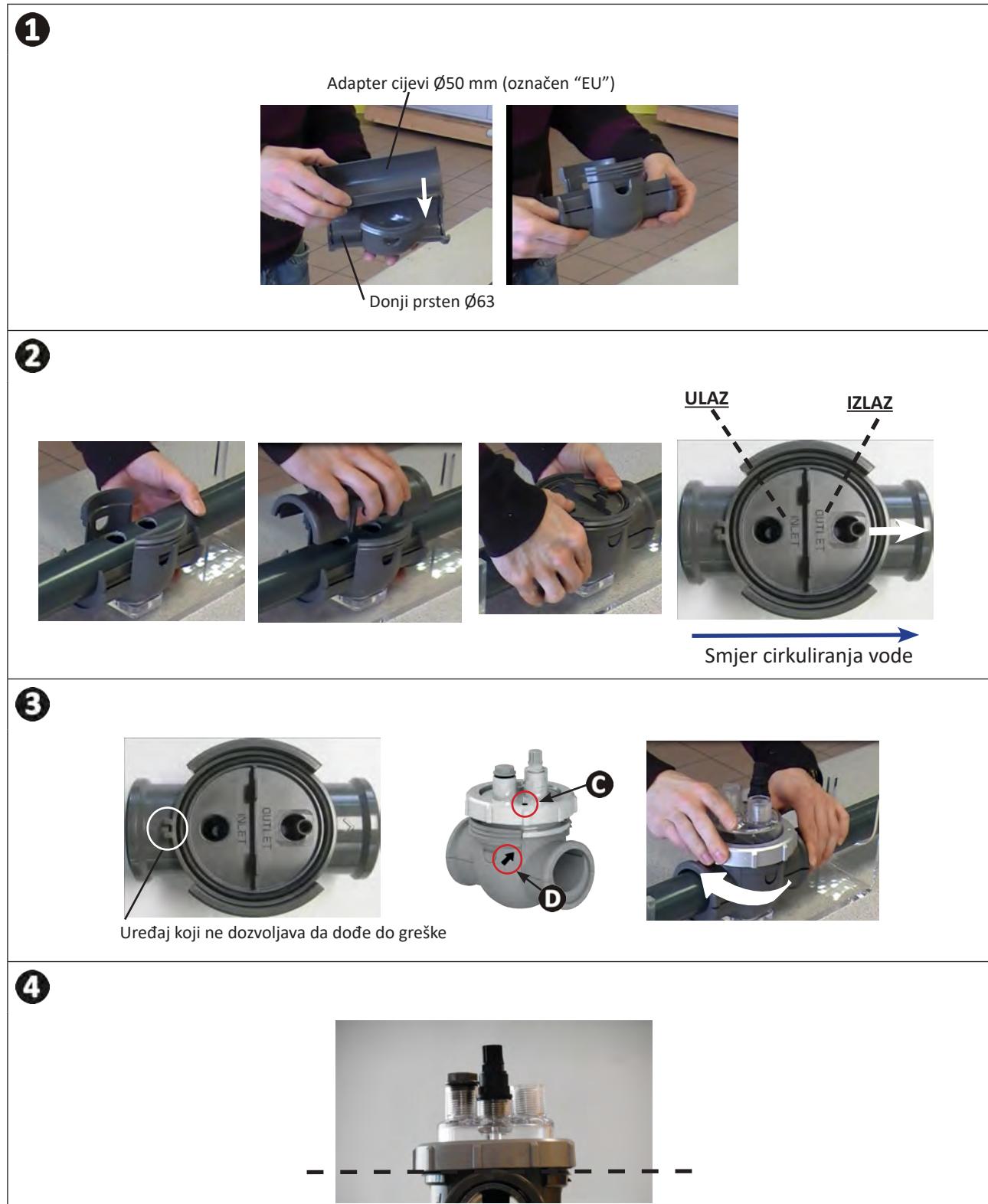
### **3.2.2 Pripremanje cijevi**

- Pronađite dio ravne cijevi odgovarajuće duljine (minimalno 30 cm, bez koljena).
- Rastavite „Kit POD“ da biste preuzeли cijevni adapter EU (DN50 mm) s 2 perforacije, **vidjeti sliku 1.**
- Za cijev DN50 mm, koristiti cijevni adapter EU DN50 mm (ako nemate, koristite donji prsten DN63 mm). Postaviti ga na cijev na preporučenom mjestu, **vidjeti „3.2.1 Preporučeno mjesto“**. Koristite točkalo ili marker za označavanje mjesta za rupe koje treba izbušiti na cijevi, **vidjeti sliku 2.**
- Pomoću isporučene krunске pile, probušti 2 rupe za napajanje seta za mjerjenje i doziranje „Kit POD“, **vidjeti sliku 3.**
- Provjeriti jesu li rubovi rupa savršeno glatki i poravnati, **vidjeti sliku 4.**



### 3.2.3 Instaliranje seta za mjerjenje i doziranje „Kit POD“ na cijev

- Za cijev  $\varnothing$  50 mm, koristite adapter koji nosi oznaku „EU“. Uglavite 2 dijela prstena seta za mjerjenje i doziranje „Kit POD“ na cijev. Pazite da adapter bude ispravno centriran u odnosu na vodilice, adapter mora ostati u tom položaju nakon što se spoje svi ostali dijelovi. Za cijev  $\varnothing$  63 mm, nemojte koristiti taj adapter, **vidjeti sliku 1.**
- Postavite donji i gornji prsten seta za mjerjenje i doziranje „Kit POD“ na cijev pazeći na položaje rupa i smjer kretanja vode (slijediti smjer koji pokazuju strelice), **vidjeti sliku 2.**
- Postavite gornji dio s različitim elementima u smjeru označenom uređajem koji ne dozvoljava da dođe do greške, poravnati točku **C** steznog prstena sa strelicom **D** donjeg prstena i čvrsto stegnuti stezni prsten (isključivo ručno stezanje!), **vidjeti sliku 3.**
- Da biste znali je li stezanje ispravno, provjerite je li stezni prsten u razini, **vidjeti sliku 4.**

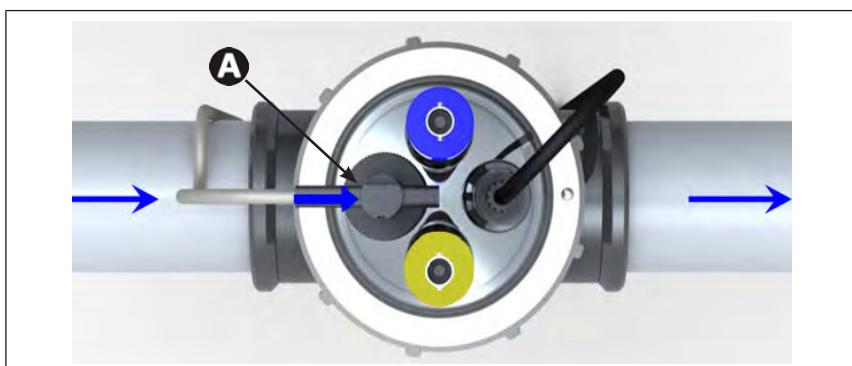


### ► 3.3 | Instaliranje detektora protoka na „Kit POD“

- Uzmite detektor protoka koji je isporučen s upravljačkom kutijom uređaja.
- Postavite ga u ležište predviđeno za tu namjenu na setu za mjerjenje i doziranje „Kit POD“ i navijte ga.
- Navrnite detektor protoka koristeći isključivo steznu maticu (ručno stezanje!).



- Strelica koja označava smjer cirkuliranja vode na gornjoj strani detektora protoka mora biti sasvim paralelna s cijevima na kojima je postavljen „Kit POD“.



A: Detektor protoka

### ► 3.4 | Instaliranje sondi na „Kit POD“

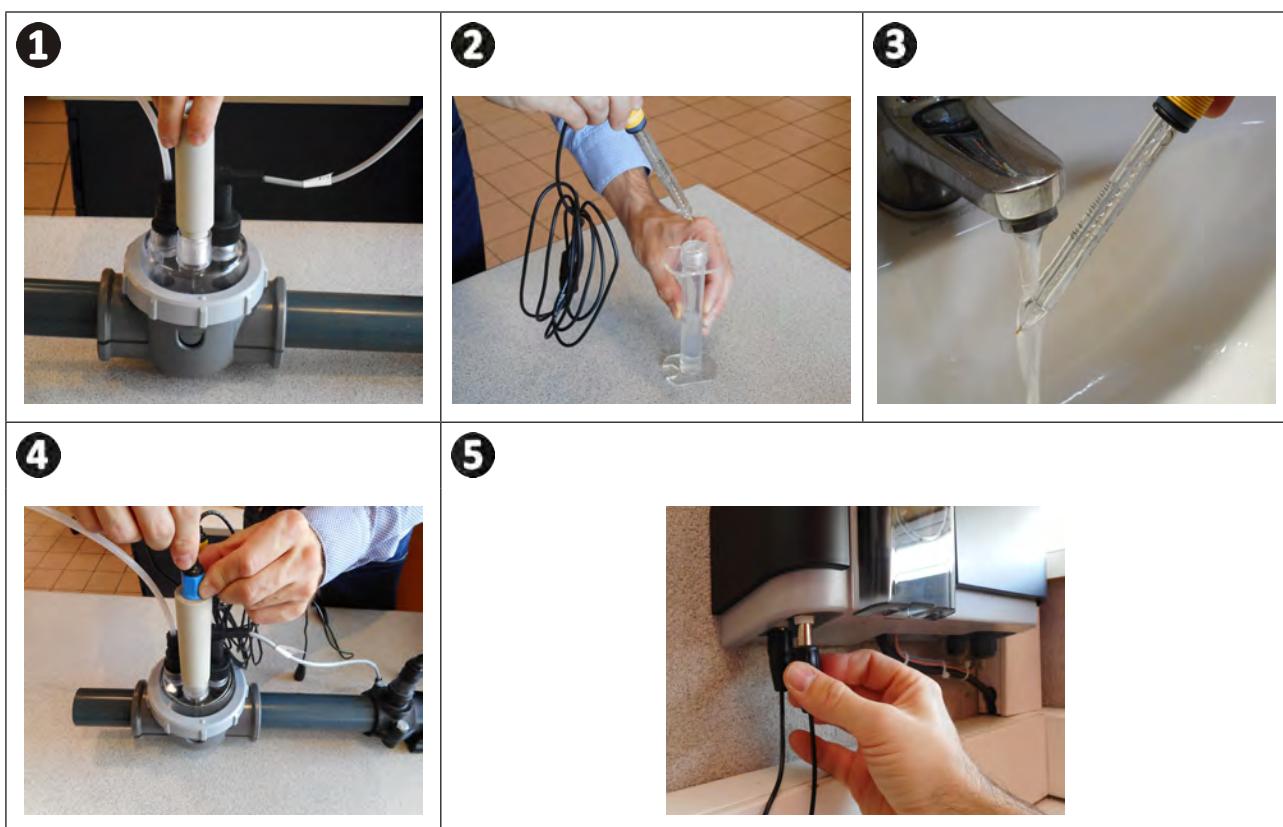
- Navrnite jedan ili više držača sondi s navojem na „Kit POD“, vidjeti sliku 1.
- Pažljivo odvrnute zaštitnu cijev sonde, vidjeti sliku 2. Sačuvajte zaštitnu cijev za skladištenje sonde tijekom zime.
- Isperite vrh sonde vodom iz slavine i otresite višak vode, vidjeti sliku 3.



- Sondu nemojte nikada brisati krpom ili papirom, kako je ne biste oštetili.
- Nepravilno instalirana sonda može dati krive mjere i izazvati neispravan rad uređaja. U ovom slučaju ni proizvođač ni uređaj ne snose nikakvu odgovornost.

- Navrnite sondu u držač sonde pridržavajući vrh PLAVE ili ŽUTE boje jednom, a vrh crne boje drugom rukom, kako biste izbjegli da se kabeli pomiješaju, vidjeti sliku 4.
- Kad ste postavili sondu na „Kit POD“, ona će se moći priključiti na utičnicu BNC (PLAVA = pH; ŽUTA = Redox) modula pH Link ili Dual Link, vidjeti „2.5.2 Lociranje funkcija koje treba priključiti“, vidjeti sliku 5.
- Zatim će biti potrebno kalibrirati sondu, vidjeti „5.3 | Kalibriranje sondi (ako je instaliran opcionski modul „pH Link“ ili „Dual Link“)“.

HR



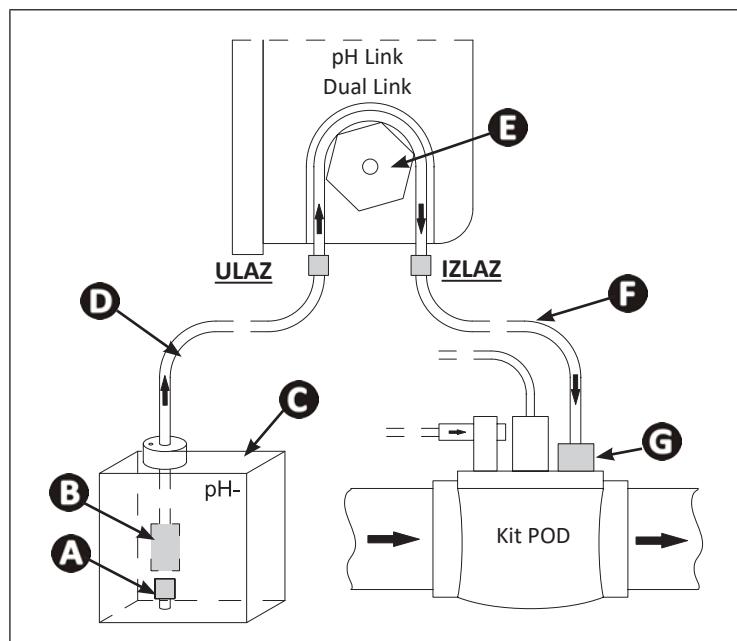
## ► 3.5 I Instaliranje pH minus ubrizgnih i usisnih cijevi



- Prilikom rukovanja s kemikalijama uvijek koristite odgovarajuću sigurnosnu opremu (zaštitne naočale, rukavice i radnu odjeću).



Rotacija peristaltičke pumpe se provodi u smjeru kazaljke na satu. Tako se usisavanje kiseline (pH minus) odvija na lijevoj strani pumpe a ubrizgavanje u bazen na desnoj strani. Smjer pumpanja može se pratiti na modulu pH Link ili Dual Link pomoću dvije za to namijenjene strelice.



- A: Vrh za pridržavanje
- B: Keramički balast
- C: PH minus spremnik
- D: Usisna cijev
- E: Peristaltička pumpa
- F: Ubrizgna cijev
- G: Nepovratni ubrizgni ventil

### 3.5 I Instaliranje pH minus ubrizgne cijevi

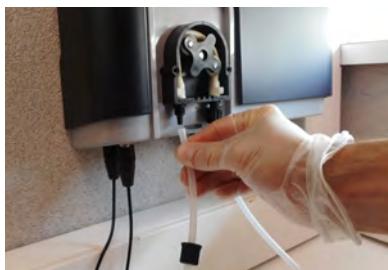
- Skinite zaštitni poklopac peristaltičke pumpe, [vidjeti sliku 1](#).
- U isporučenom kolatu izrežite odgovarajuću duljinu cijevi za spajanje peristaltičke pumpe na nepovratni ubrizavajući ventil seta za mjerjenje i doziranje „Kit POD“.
- Odvrnite poklopac priključka i pričvrstite cijev na priključak na izlazu peristaltičke pumpe, [vidjeti sliku 2](#).
- Pričvrstiti drugi kraj cijev na nepovratni ubrizgavajući ventil seta za mjerjenje i doziranje „Kit POD“, [vidjeti sliku 3](#).



### **3.5 I Instaliranje pH minus usisne cijevi**

- U isporučenom kolatu izrežite odgovarajuću duljinu cijevi za spajanje pH minus spremnika na peristaltičku pumpu.
- Odvrnute poklopac priključka i pričvrstite cijev na priključak na ulazu peristaltičke pumpe, **vidjeti sliku 1**. Navrnite poklopac.
- Vratite zaštitnu navlaku peristaltičke pumpe.
- Probušite dvije rupe u poklopcu pH minus spremnika, **vidjeti sliku 2**:
  - Rupa koja odgovara promjeru cijevi za usisavanje proizvoda.
  - Manja rupa za sprečavanje deformiranja spremnika tijekom usisavanja proizvoda.
- Provucite slobodni kraj cijevi kroz prethodno probušen poklopac i smjestite isporučeni keramički balast i vrh za pridržavanje na cijevi, **vidjeti sliku 3**.
- Prije uključivanja uređaja, provjerite jesu li SVI spojevi ispravni i nepropusni.

**1**



**2**



**3**



Nemojte postavljati pH minus spremnik izravno ispod električnih uređaja tehničke prostorije kako biste izbjegli bilo kakav rizik od korozije zbog mogućih isparavanja kiseline.

HR



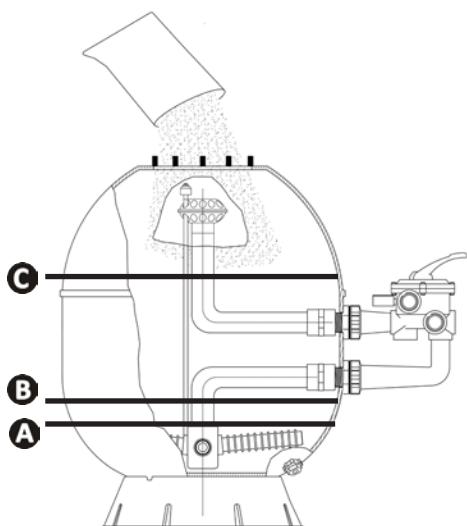
## 4 Pripremanje bazena

### 4.1 | Filtriranje i diltrirajuće sredstvo

Sustav ekskluzivnog tretmana na bazi magnezija osmišljen je za vrhunsku učinkovitost kod koje je filtriranje ispravno dizajnirano i dimenzionirano i koristi sredstvo za stakla Zodiac® Crystal Clear (bez pijeska).

Postupak punjenja filtra:

- U filter ulijte čistu vodu tako da pokrije bočne raspršivače (difuzore) kako bi se ublažilo naglo istjecanje sredstva za filtriranje **A**.
- Za pokrivanje raspršivača iznad filtra tijekom punjenja koristite plastičnu vrećicu (kako biste spriječili ulazak sredstva za filtriranje u unutrašnjost).
- Zatim ulijte sredstvo za filtriranje pripremljeno u sljedeće, omjeru:
  - Oko 1/4 do 1/3 potrebne težine sa sredstvom za „grubo“ čišćenje stakla Zodiac® Crystal Clear tako da pokrije bočne raspršivače **B**.
  - Oko 2/3 do 3/4 potrebne težine sa sredstvom za „fino“ čišćenje stakla Zodiac® Crystal Clear tako da pokrije bočne raspršivače **C**.



**C**: Razina Zodiac® Crystal Clear „fino“

**B**: Razina Zodiac® Crystal Clear „grubo“

**A**: Razina vode



#### Savjet: spajanje filtra i filtracijske pumpe

- pojedinosti potražite u uputama za sastavljanje i korištenje filtra i pumpe. Ako je potrebno obratite se distributeru proizvoda Zodiac®.

## 4.2 | Balansiranje vode

Potrebno je koristiti vodu iz distribucijske mreže koja je u skladu s Direktivom 98/83/EZ o kakvoći vode namijenjene za ljudsku potrošnju. Kako bi se postigao optimalan tretman vode, svakako izmjerite i podesite vrijednosti u skladu sa sljedećim preporukama:

### 4.2.1 Sezonske analize prilikom „vraćanja u pogon“

- **Stabilizator (cijanurinska kiselina) (< 30 mg/L, ppm):** stabilizator štiti klor protiv destruktivnog djelovanja UV sunca. Prevelika količina stabilizatora može blokirati dezinfekcijski učinak klora i dovesti do kvarenja bazenske vode.
- **Metali(Cu, Fe, Mn) ( $\pm 0$  mg/L, ppm):** metali oštećuju metalne dijelove bazena (fenomen korozije) ili mogu dovesti do stvaranja tvrdokornih mrlja.

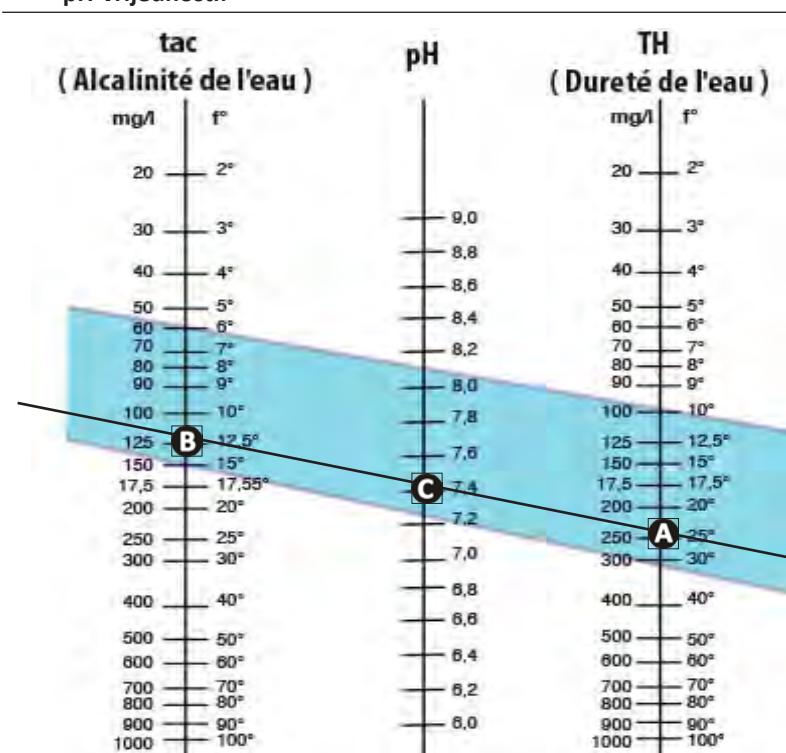
HR

### 4.2.2 Mjesečne analize

- **TH (15-30°F) ili (150 - 300 mg/L CaCO<sub>3</sub>, ppm):** TH-om se mjeri tvrdoća vode (količina kamenca), ova vrijednost može takođe varirati ovisno o zemljopisnom.
- **TAC (8-15°F) ili (80 - 150 mg/L CaCO<sub>3</sub>, ppm):** TAC-om se mjeri lužnatost vode, ova vrijednost omogućuje stabilizaciju pH. Važno je prilagoditi TAC prije pH.

### 4.2.3 Tjedne analize

- **pH (7,0 - 7,4):** pH-om se mjeri kiselost ili bazičnost vode. Vrijednost pH između 7,0 i 7,4 omogućava očuvanje bazenske opreme i održavanje učinkovite dezinfekcije. **Dolje ispod, Taylorova metoda balansiranja za podešavanje pH-vrijednosti:**



**A:** Kad je podešen TH, označiti njegovu vrijednost.

**B:** Kad je podešen TAC, označiti njegovu vrijednost.

**C:** Povucite crtu između TH vrijednosti i TAC vrijednosti kako bi saznali pH-vrijednost koju je potrebno podešiti.

#### Taylorova metoda

- **Slobodni klor (0,5 - 2 mg/L ili ppm):** ova količina slobodnog klora omogućava da imate dezinficiranu i dezinficirajuću vodu.



Za informaciju o vrsti korektivnog proizvoda ili uređaja za automatsku regulaciju koje treba koristiti za podešavanje vrijednosti obratite se svojem distributeru.

## ► 4.3 I Dodavanje minerala

- Bitno je da se minerali dodaju u vodu u skladu s postupkom navedenim u nastavku i to prije uključivanja aparata.
- Minerali se u bazen dodaju kad je voda u bazenu svježa (samo voda iz slavine, voda iz bunara je zabranjena). U slučaju ugradnje u već postojeći bazen, bazen prethodno treba isprazniti i napuniti svježom vodom (za pražnjenje bazena slijedite preporuke proizvođača bazena).
- Prilikom dodavanja minerala filtriranje treba biti uključeno.
- **Vreću s neiskorištenim mineralima uvijek bacite, nemojte ju nikada čuvati otvorenu (navlači vlagu).**

Količina magnezija potrebnog za ispravno funkcioniranje sustava treba biti od 4 g/L (= 4 kg/m<sup>3</sup>, 4 000 ppm ili 0,4 %), a za to treba dodati 5 kg/m<sup>3</sup> (jer minerali sadrže nešto vode).

Veličina bazena (m <sup>3</sup> )	20	30	40	45	50	55	60	65	70	80	90
Količina koju treba dodati (u kg)	100	150	200	225	250	275	300	325	350	400	450

- Minerale dodajte izravnim, ujednačenim bacanjem vreća uz opseg bazena.
- Uključite filtriranje i uređaj.
- Filtriranje ostavite uključeno 24 sata i zatim ponovno uključite normalan dnevni način rada.

=> Uključivanje tretmana

Ovaj sustav ekskluzivnog tretmana na bazi magnezija je specifičan, stoga je potrebno upoznati se sa sljedećim koracima.

- Kad su jednom ubačeni u vodu bazena minerali će ju malo uznemiriti i na površini stvoriti blagu pjenu. To je potpuno normalno i ukazuje na početnu hidroksinaciju magnezija prisutnog u mineralima.
- Oko 48 sati nakon dodavanja minerala, voda treba biti kristalno bistra.
- Možda će biti potrebno obaviti ispiranje (tzv. „backwash“) filtra, kako bi se eliminirali mogući otpaci od ugradnje opreme. Provjerite indikator tlaka u filteru i pripadajuće upute za korištenje.

### **Savjet: dodavanje minerala**

- Pomalo narušeni izgled koji daje moguća bezopasna pjena na površini može trajati nekoliko dana, ovisno o vrsti bazena i dnevnim ciklusima filtriranja koji se primjenjuju (u fazi aktivacije poželjno je provoditi min. 12-satno filtriranje svaki dan).
- Kako bi se tretman mogao provesti, tijekom ovog kratkog razdoblja poželjno je ne kupati se u bazenu.
- Roboti za čišćenje mogu također imati poteškoća prilikom penjanja na stijenke bazena. Poželjno iz je u to vrijeme koristiti samo u načinu rada „samo dno“, ako postoji. Normalnu+ funkciranje bit će ponovno moguće čim voda postane kristalno bistra.



## 5 Uporaba

### 5.1 I Korisničko sučelje



- Prije aktiviranja funkcije kloriranja uređaja, provjerite jesu li svi dodani minerali u bazenu potpuno otopljeni.

**Plavo svjetlo** **upaljeno neprekidno:**

Provodljivost vode preniska (nedostatak minerala, hladna voda, istrošena ćelija, ...)

**Aktivirati / deaktivirati način rada LOW:**  
Smanjenje proizvodnje klora od 0% do 30% u intervalima od 10% (može se podešiti u pripadajućem izborniku).

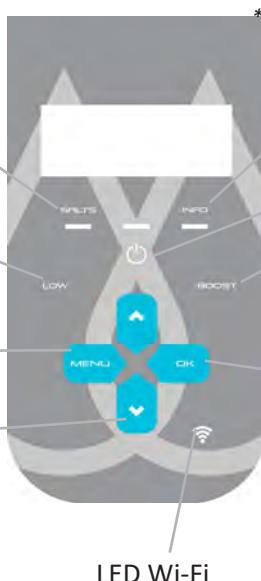
Prikaže se poruka „LOW MODE ON“.

**Korisnički izbornik:**

Podešavanje parametara.

**Strelice**

- Navigacija u izborniku
- Povećati ili smanjiti parametar
- Zaključati / Otključati korisničko sučelje (Istovremeni pritisak na 2 gumba u trajanju od 4 sekunde).



**Plavo svjetlo** **upaljeno neprekidno ili trepće:**

Pročitati na zaslonu informaciju ili uputu o radnji koju treba poduzeti.

**Uključiti -/Isključiti** (dugi pritisak)/**Držati u stanju mirovanja** (kratki pritisak)

**Aktivirati način rada BOOST:**

Proizvodnja klora na 100% tijekom 24 kumulirana sata. Prikaže se poruka „BOOST ON“ s preostalom vremenom.

**Gumb** :

- Potvrditi označeni odabir
- Pobrisati poruku o pogrešci koja traži ljudsku akciju (pritisnuti 4 sekunde)

**Aktiviranje načina Wi-Fi Direct za spajanje na aplikaciju iAquaLink™**

(Pritisnite na dva gumba dok LED žaruljica za Wi-Fi ne počne treptati)

Vidjeti „6.1 I Prva konfiguracija uređaja“).

HR

### 5.2 I Postavke prije uporabe

#### 5.2.1 Stavljanje u funkciju

- Pritisnuti za uključivanje uređaja.
- Pri pokretanju, prikazuju se informacije o uređaju:

S / N	DEVICE
x x	x x x x
	x x x x

#### 5.2.2 Podešavanje jezika

- Kod prvog startanja, prikaze se popis jezika i dovoljno je odabrati željeni jezik pomoću gumba .

Potvrditi izbor pritiskom na .

- Za naknadnu promjenu jezika, pritisnuti i navigirati pomoću gumba .

Potvrditi izbor pritiskom na .

MENU
- FILTER PUMP
- AUX / LIGHTS
- PROGRAMMING
- PH SETUP
- ORP SETUP
- LOW / COVER MODE
- SLAVE MODE
- REVERSING TIME
- HELP MENU
- LANGUAGE

SELECT LANGUAGE
- ENGLISH
- FRANCAIS
- ESPANOL
- ITALIANO
- DEUTSCH
- NEDERLANDS
- PORTUGUES
- CESTINA
- MAGYAR
- SVENSKA
- SLOVENSKY

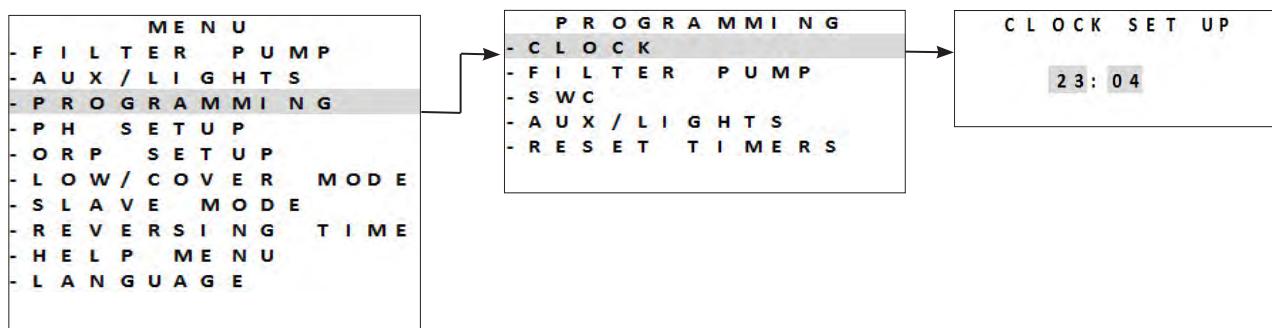


### 5.2.3 Podešavanje vremena

Podešavanje vremena je neophodno za programiranje termina filtriranja "TIMERS" i programiranje termina kloriranja "HYDROX".

Podešavanje vremena se obavlja u trenutku prve uporabe uređaja. Za naknadne izmjene zadatih termina, slijedite upute u nastavku:

- Za podešavanje vremena, pritisnuti **MENU** i navigirati pomoću gumba .
- Potvrditi izbor pritiskom na **OK**.

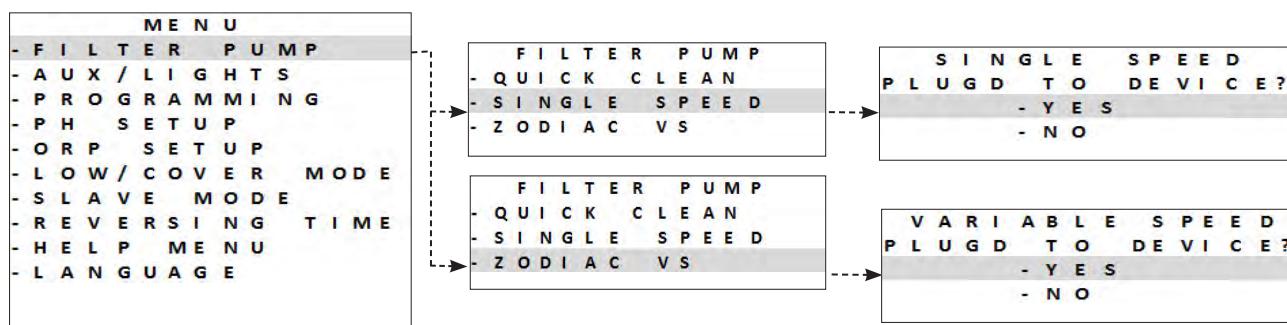


- Pritisnuti **MENU** za izlazak.

### 5.2.4 Odabir filtracijske pumpe

Moguće je priključiti i upravljati filtracijskom pumpom direktno preko uređaja.

- Za to je potrebno da filtracijska pumpa bude prethodno priključena na električnu mrežu, vidjeti „**2.5.2 Lociranje funkcija koje treba priključiti**“.
- Za prijavu prisutnosti filtracijske pumpe, pritisnite **MENU**. Krećite se u izborniku s pomoću gumba . Pritisnite **OK** za potvrdu.
- Odaberite tip filtracijske pumpe i potvrdite da je priključak izведен:



- Nastavite podešavanje postavki programiranjem vremena filtriranja „**TIMERS**“, vidjeti „**5.2.5 Programiranje termina filtriranja „TIMERS“**“

## 5.2.5 Programiranje termina filtriranja „TIMERS“

Termini filtriranja „Timers“ koriste se za definiranje dužine rada filtracijske pumpe i trajanja proizvodnje klorra. Oni omogućuju korisniku da pumpa s promjenjivom brzinom radi duže i sa slabijim protocima, a da za to vrijeme uređaj nije stalno u funkciji.

Za podešavanje programa tempiranja, neophodno je unijeti i potvrditi vrijeme uključivanja i isključivanja. Ako nijedan timer nije podešen, filtriranje i/ili kloriranje aktivirani su u kontinuitetu.

Vremenski odsječci funkcioniranja filtracije moraju biti dovoljni za osiguranje pravilnog tretiranja vode.

### Primjeri programiranja



- Vrijeme filtriranja (TIMER) tijekom sezone za temperaturu bazenske vode od 26°C  
==> **26/2 = 13 sati filtriranja dnevno**
- Vrijeme filtriranja (HYDROX) izvan sezone (aktivno zimovanje) za temperaturu bazenske vode od 16°C  
==> **16/2 = 8 sati filtriranja dnevno**

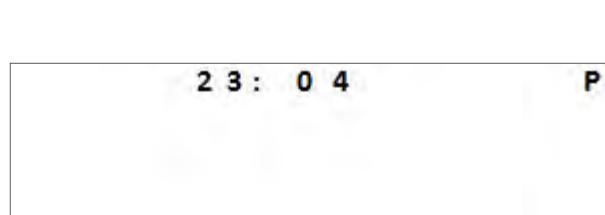
==> Filtracijska pumpa s konstantnom brzinom

HR

- Moguća su 2 programiranja, **TIMER 1** i **TIMER 2**.
- Odaberite „**TIMER**“ koji treba programirati gumbima . Pritisnite za potvrdu.
- Podesite vrijeme uključivanja filtracijske pumpe „**ON**“ i vrijeme isključivanja pumpe „**OFF**“ koristeći gume . Pritisnite za potvrdu.



- Pritisnite za izlazak.
- Kada su termini filtriranja programirani, na zaslonu se prikazuje slovo „**P**“:



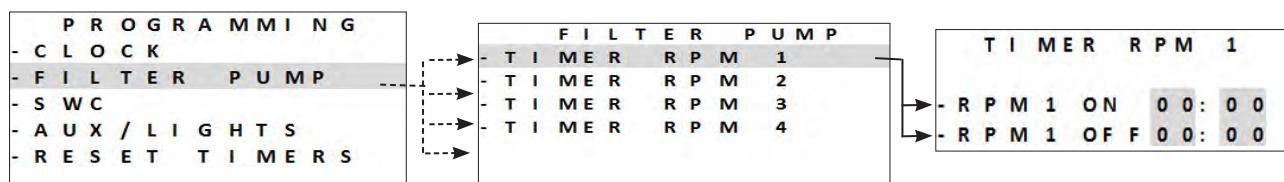
Ručno aktiviranje uređaja (pritiskom na ) ima prioritet u odnosu na timer. Ukoliko nije spojena nijedna filtracijska pumpa, uređaj aktivira samo kloriranje.

Ako je spojena filtracijska pumpa s jednom brzinom, ona se aktivira istodobno s kloriranjem.

Ako je spojena filtracijska pumpa s više brzina, ona radi istodobno s kloriranjem pri postavljenom parametru brzine RPM 1. Svi programi ostaju validni i normalno funkcioniranje ponovno se uspostavlja u sljedećem ciklusu.

==> filtracijska pumpa s promjenjivom brzinom Zodiac®

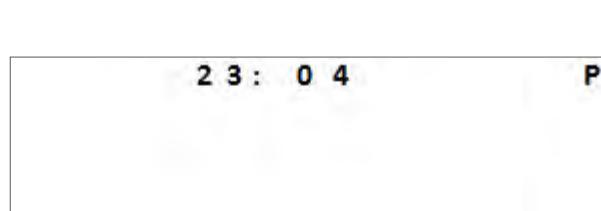
- Moguće je programirati termine filtriranja „**TIMERS**“ na svaku raspoloživu brzinu.
- Odaberite jednu brzinu koristeći gume . Pritisnite **OK** za potvrdu.
- Podesite vrijeme uključivanja filtracijske pumpe „**ON**“ i vrijeme isključivanja pumpe „**OFF**“ koristeći gume Pritisnite **OK** za potvrdu.



**Primjeri programiranja** (u funkciji pri manjim brzinama)

- Vrijeme filtriranja (TIMER) tijekom sezone = 12 do 14 sati dnevno
- Vrijeme kloriranja (HYDROX) tijekom sezone = 8 do 10 sati dnevno
- Vrijeme filtriranja (TIMER) izvan sezone (aktivno zimovanje) = 3 do 4 sata dnevno
- Vrijeme kloriranja (HYDROX) izvan sezone (aktivno zimovanje) = 2 do 3 sata dnevno

- Pritisnuti **MENU** za izlazak.
- Kada su termini filtriranja programirani, na zaslonu se prikazuje slovo „**P**“:

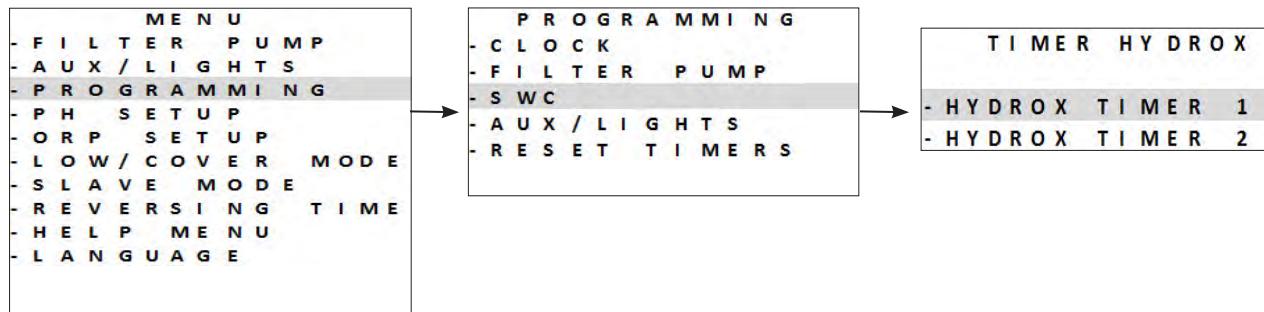


- Timeri 1 i 2 za filtriranje s promjenjivom brzinom povezani su s programima uređaja, vidjeti „**5.2.6 Programiranje termina kloriranja „HYDROX“**“..

## 5.2.6 Programiranje termina kloriranja „HYDROX“

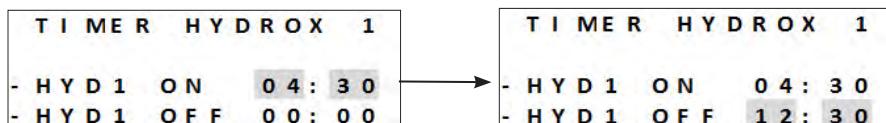
Ako je definiran program filtriranja, program kloriranja bit će identičan s programom (programima) filtriranja po defaultu. Moguće su njihove naknadne izmjene. Međutim, programi kloriranja ne mogu se aktivirati izvan programa filtriranja iz sigurnosnih razloga.

- Pritisnuti **MENU** i navigirati pomoću gumba . Potvrditi izbor pritiskom na **OK**.
- Odabratи „HYDROX TIMER 1“ ili „HYDROX TIMER 2“:



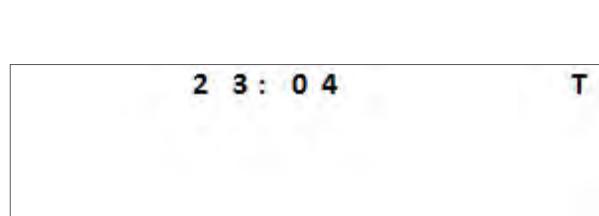
HR

- Podesiti termine kloriranja „ON“ i „OFF“ pomoću gumba .
- Potvrditi izbor pritiskom na **OK**.

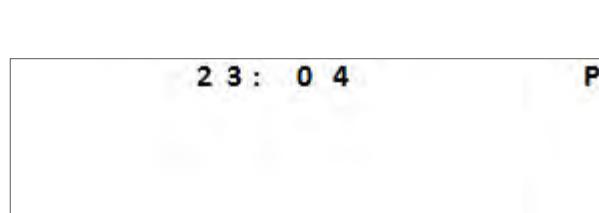


Trajanje kloriranja mora biti kraće ili jednako trajanju filtriranja.  
Uredaj ne prihvata trajanje kloriranja duže od ili izvan programiranog trajanja filtriranja.

- Pritisnuti **MENU** za izlazak.
- Kada je programiranje vremena kloriranja potvrđeno, na zaslonu se prikazuje slovo „T“:



- Kada je programiranje vremena kloriranja i validirano, na zaslonu se prikazuje slovo „P“:



## 5.2.7 Dodatni uređaji

Uređaj je u mogućnosti kontrolirati još 2 dodatna uređaja osim filtracijske pumpe. Primjerice, može upravljati jednobojnom ili višebojnom rasvjetom Zodiac®. U svakom slučaju, bit će potrebno koristiti odgovarajući pomoćni uređaj za povezivanje dodatne opreme s uređajem:

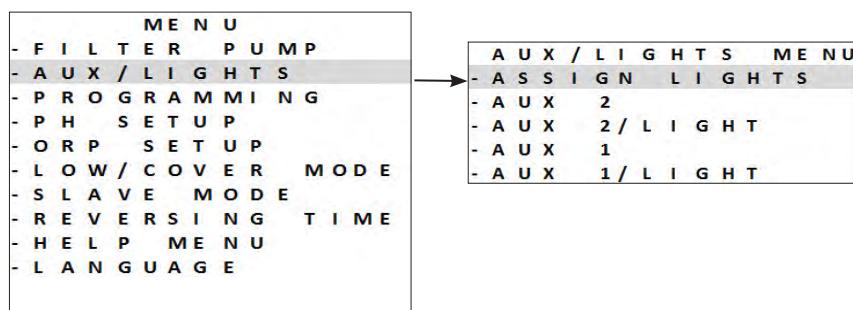
- **AUX 2** = za opremu s **niskonaponskim napajanjem (12/24 V)**
- **AUX 1** = za opremu s **visokonaponskim napajanjem (230 V)**



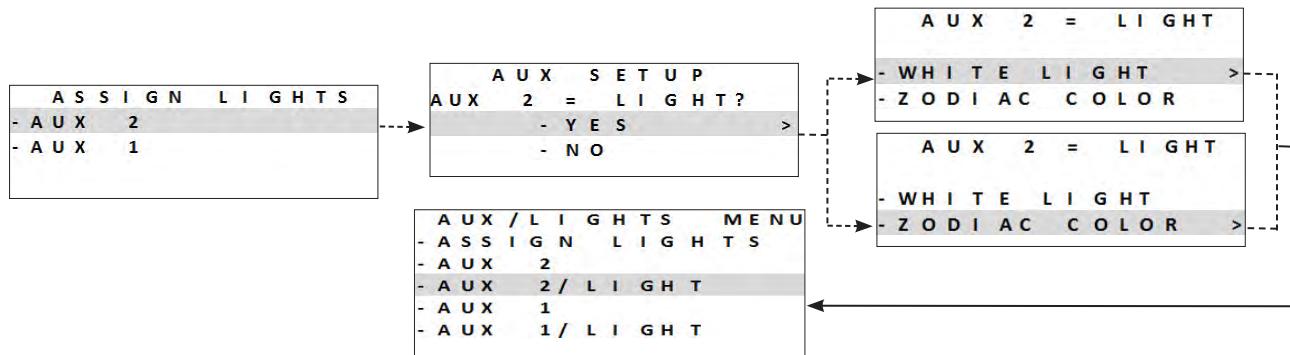
- Za razliku od filtracijske pumpe, uređaj ne pruža električno napajanje ova dva vanjska uređaja (AUX1 i AUX2). Potrebno je osigurati pravilan električni priključak ovih uređaja u skladu s važećim propisima.

## 5.2.8 Odabir rasvjete (AUX 2)

- Pritisnuti **MENU** i navigirati u izborniku pomoću gumba .



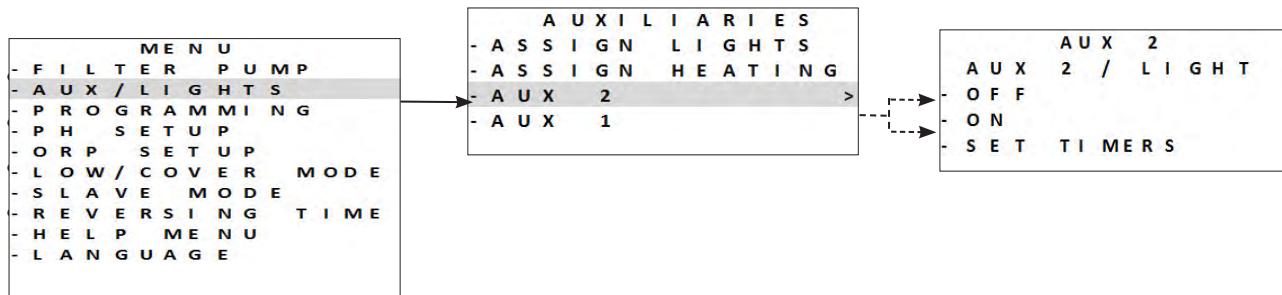
- Moguća kontrola 2 pomoćna uređaja s mogućnošću da se jedan od njih koristi za rasvjetu:



- Pritisnuti **OK** za potvrdu.
- Pritisnuti **MENU** za izlazak.

==> Jednobojna rasvjeta

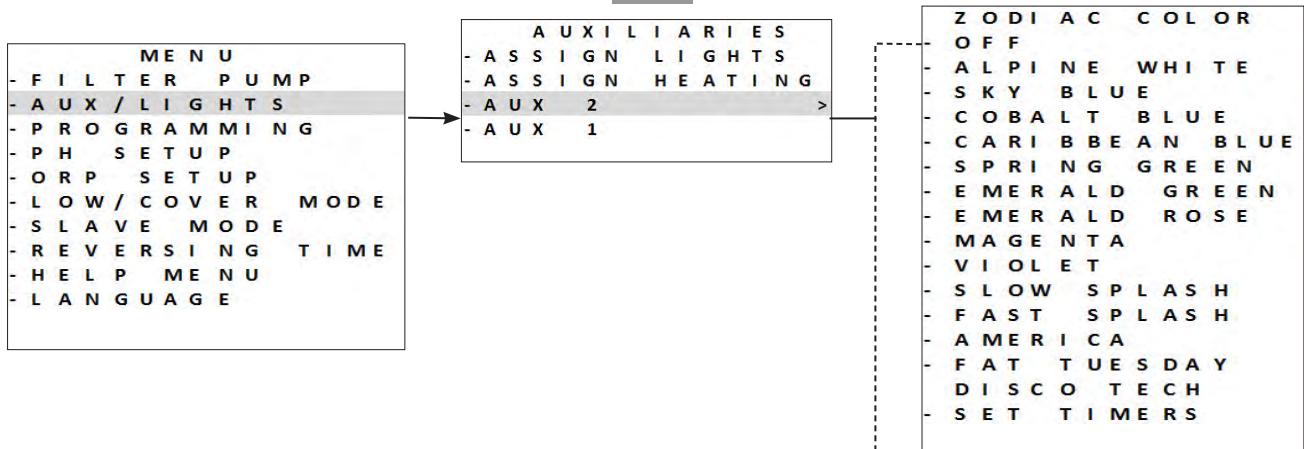
- Pritisnuti **MENU** i navigirati u izborniku pomoću gumba .
- Odabratи jednu funkciju i pritisnuti **OK** za potvrdu.



- Pritisnuti **MENU** za izlazak.

==> Višebojna rasvjeta Zodiac®

- Pritisnuti **MENU** i navigirati u izborniku pomoću gumba .
- Odabratи jednu funkciju ili jednu boju i pritisnuti **OK** za potvrdu.



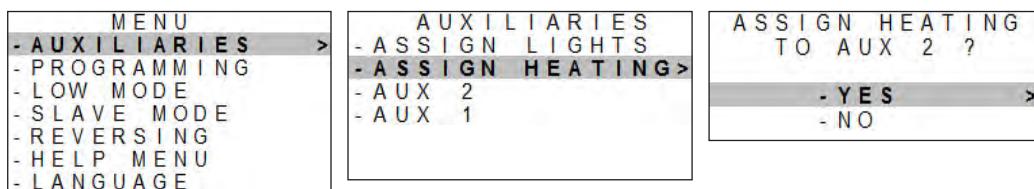
- Pritisnuti **MENU** za izlazak.



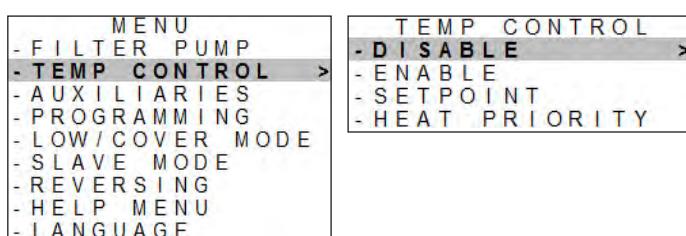
Za višebojnu rasvjetu neke druge marke, moguće je isključivo upravljanje „ON/OFF“.

### **5.2.9 Prijava sustava grijanja (AUX 2)**

- Za to je potrebno da filtracijska pumpa bude prethodno priključena na električnu mrežu, **vidjeti „2.5.7 Priključivanje na sustav grijanja = AUX2 - 12- 24 V”**.
- Za prijavu prisutnosti sustava grijanja, pritisnuti **MENU**. Navigirati u izborniku pomoću gumba . Pritisnuti **OK** za potvrdu.



- Nakon prijave prisutnosti sustava grijanja, poseban podizbornik „**TEMP CONTROL**“ prikazat će se u **MENU**.
- Upravljanje sustavom grijanja se tada automatski aktivira. Moguće ga je deaktivirati, primjerice za zimovanje:



Kad je sustav grijanja prijavljen na AUX2, timer AUX2 više nije dostupan. Grijanje će tada biti operativno unutar razdoblja funkcioniranja (timeri) filtracije.

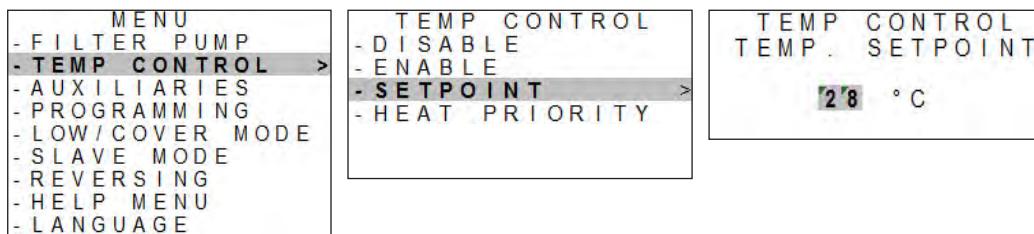
## Podešavanje zadane točke:



Provjerite jeste li podesili zadani točku na maksimum na sustavu grijanja.

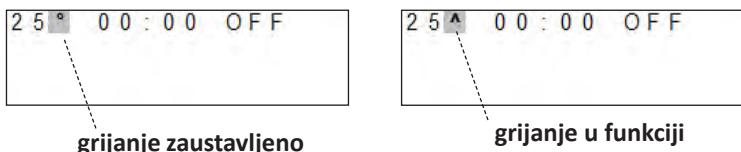
Podesite željenu zadanu točku za temperaturu vode. Prema zadanim postavkama, vrijednost je  $28^{\circ}\text{C}$ . **Moguće podešavanje od 15 do  $32^{\circ}\text{C}$ .** U ovom slučaju će temperaturna sonda uređaja za elektrolizu izmjeriti temperaturu vode.

- Pritisnuti **MENU**. Navigirati u izborniku pomoću gumba . Pritisnuti **OK** za potvrdu.



HR

- Ovisno o sustavu grijanja (posebno u slučaju toplinske pumpe), može doći do odgode od nekoliko minuta između trenutka u kojem uređaj za elektrolizu zatvori kontakt AUX2 radi aktiviranja grijanja i efektivnog pokretanja sustava grijanja (kompresor toplinske pumpe).
- Elektrolizator prikazuje izmjerenu temperaturu vode:



Temperatura vode mjeri se temperaturnom sondom uređaja za elektrolizu:

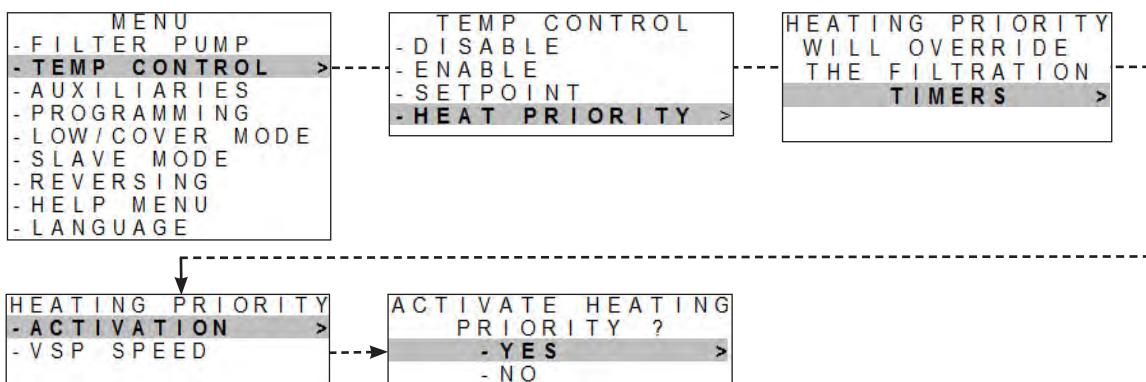


- Ako je izmjerena temperatura vode **niža od vrijednosti zadane točke  $-1^{\circ}\text{C}$**  (primjer  $28^{\circ}\text{C} - 1^{\circ}\text{C} = 27^{\circ}\text{C}$ ), tada je relej zatvoren kako bi se aktivirao sustav grijanja.
- Ako je izmjerena temperatura vode **jednaka ili veća od vrijednosti zadane točke  $+1^{\circ}\text{C}$**  (npr.  $28^{\circ}\text{C} + 1^{\circ}\text{C} = 29^{\circ}\text{C}$ ), tada je relej otvoren kako bi se deaktivirao sustav grijanja.

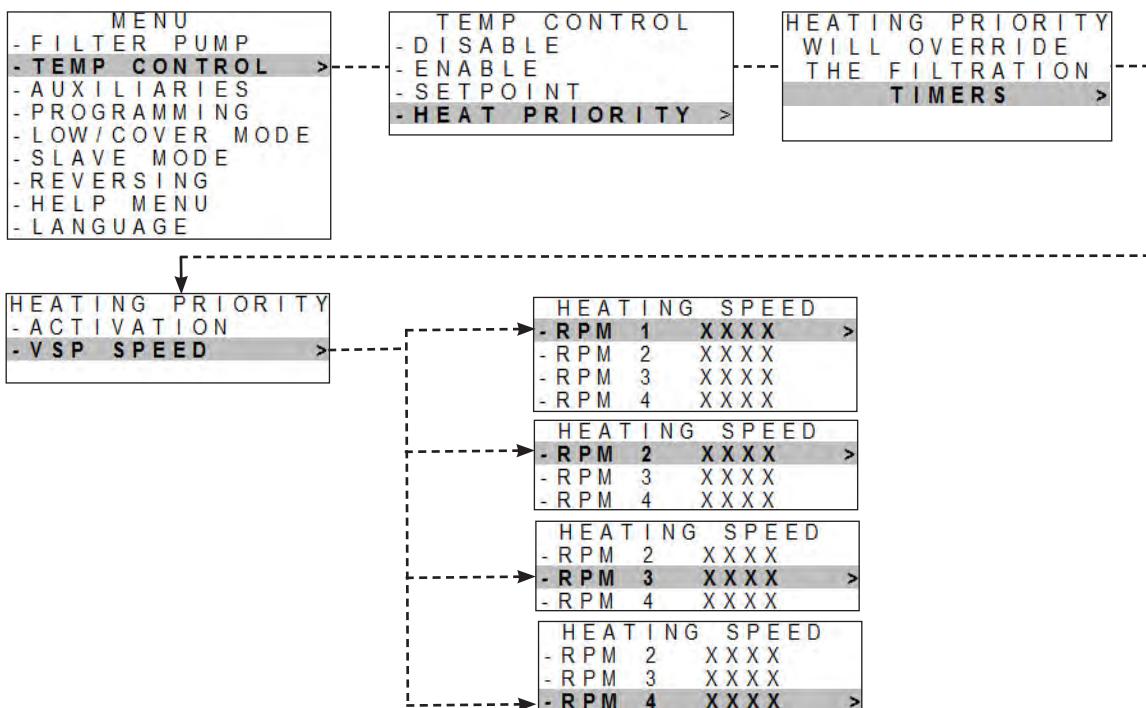
### **Prioritet grijanja (fakultativno):**

Funkcija „prioritet grijanja“ prikazuje se samo ako su u elektrolizatoru prijavljeni sustav grijanja i filtracijska pumpa (jednostruka ili varijabilna brzina).

- Pritisnite **MENU**. Krećite se u izborniku s pomoću gumba . Pritisnite **OK** za potvrdu.



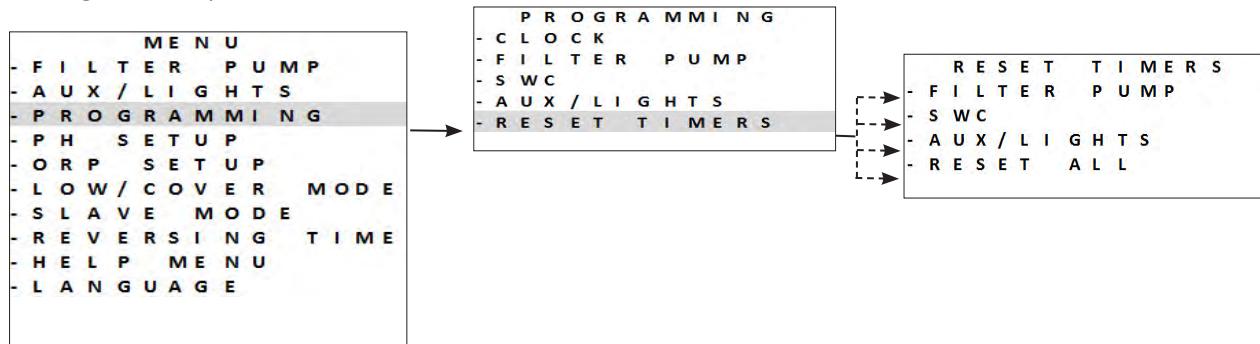
- Odaberite brzinu pumpe u načinu „prioritet grijanja“ (ako je prijavljena kompatibilna pumpa s varijabilnom brzinom Zodiac®). Koristite brzinu manju ili jednaku brzini koja se obično koristi za filtracijske timere:



- Ako je prijavljena prisutnost filtracijske pumpe a prioritet grijanja aktiviran izvan filtracijskih timera: filtriranje će funkcionirati 5 minuta svakih 120 minuta kako bi se izmjerila temperatura vode.
- Ako je potrebno, filtracijska pumpa i sustav grijanja bit će aktivirani dok se ne postigne željena zadana temperatura vode.

## **5.2.10 Brisanje programiranih postavki**

- Pritisnite **MENU** i krećite se u izborniku pomoću gumba .
- Pritisnite **OK** za potvrdu.
- Programirane postavke bit će vraćene na 00:00.



**HR**

## **5.2.11 Uporaba s filtracijskim ormarićem**

S ovom konfiguracijom, filtracijski ormarić stavlja uređaj pod napon ili van napona.



- Ovaj način priključivanja ne preporučuje se jer uređaj ima svoje unutarnje timere.

- Za kontrolu preko filtracijskog ormarića potrebno je resetirati programirane postavke uređaja, vidjeti „**5.2.8 Brisanje programiranih postavki**“.
- Nakon spajanja na filtracijski ormarić, isključite a zatim ponovno uključite uređaj.

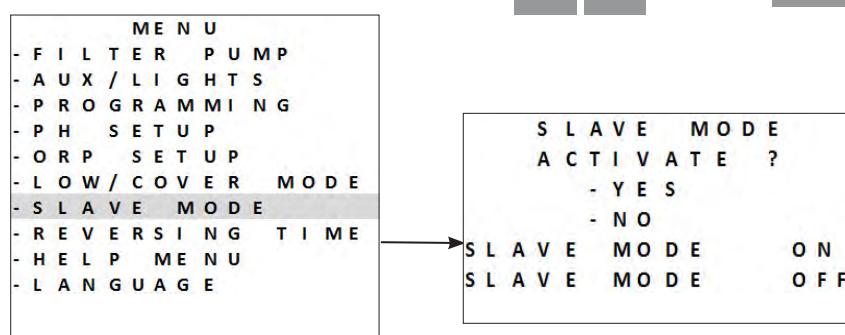
## **5.2.12 Način rada „Esclave“**

Način rada „**Esclave**“ prenosi kontrolu funkcije kloriranja na vanjski kontroler. Vanjski kontroler mora biti spojen na

priklučnu točku na niskonaponsko napajanje, vidjeti „**2.5 I Električni priključci**“..

Načinima rada „**Boost**“ i „**Low**“ može uvijek upravljati kontroler. Programi uređaja su međutim deaktivirani. Proizvodnja klora zadržana je na 100 %.

- Spojite vanjski kontroler na priključnoj točki načina rada „**Esclave**“ na niskonaponsko napajanje, vidjeti „**2.5 I Električni priključci**“.
- Pritisnite **MENU** i krećite se u izborniku s pomoću gumba . Pritisnite **OK** za potvrdu.



- Pritisnite **MENU** za izlazak.

Način rada „**Esclave**“ kontrolira samo kloriranje. Filtracijska pumpa, pomoćna oprema, rasvjeta i druge funkcije ostaju validne.

Pritisak na tipku  ima prioritet u odnosu na način rada „**Esclave**“.

Ako je instaliran modul Dual Link, način rada „**Esclave**“ ignorira funkciju ORP. Podešavanje pH-vrijednosti ostaje validno.

Načini rada „**LOW**“ / „**VOLET**“ / „**BOOST**“ imaju prioritet u odnosu na način rada „**Esclave**“.



Način rada „**Esclave**“ funkcionira kao „zatvoren kontakt = kloriranje ON/otvoren kontakt = kloriranje OFF“.

### **5.2.13 Podešavanje trajanja inverzije polariteta**

Načelo inverzije polariteta omogućuje uklanjanje kamenca koji se taloži na elektrodama, promjenom smjera toka električne struje u određeno vrijeme. Po defaultu, inverzija se obavlja **svakih 5 sati**.

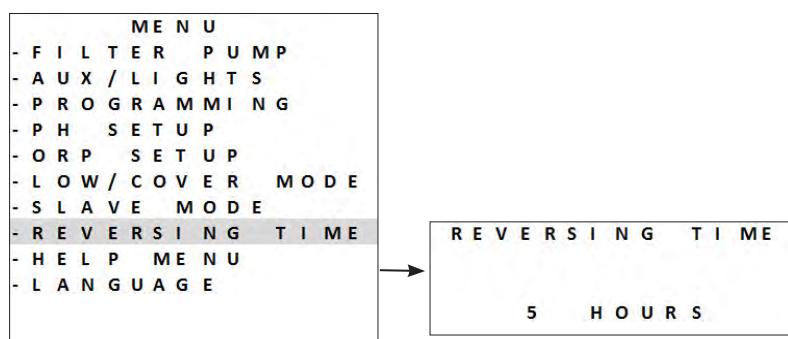
Ovisno o zemljopisnom području, voda je više ili manje tvrda (tvrdoća vode = TH).

Kako bi se elektrode sačuvale od kamenca (koji smanjuje učinkovitost reakcije elektrolize), moguće je podesiti vrijeme inverzije polariteta.

- Prije podešavanja trajanja inverzije polariteta, napravite analizu tvrdoće bazenske vode (TH), vidjeti „**4.2 I Balansiranje vode**“.

Tvrdoća vode (TH)	Preporučeno trajanje inverzije polariteta (u satima)
< 15 °f (150 mg/l ili ppm)	6 - 8
15 - 30 °f (150 - 300 mg/l ili ppm)	5
30 - 40 °f (300 - 400 mg/l ili ppm)	3 - 4
> 40 °f (400 mg/l ili ppm)	2 - 3

- Pritisnuti i navigirati u izborniku pomoću gumba . Pritisnuti za potvrdu.
- Odabratи trajanje inverzije polariteta (moguće podešavanje svakih 2 do 8 sata) pomoću gumba . Pritisnuti za potvrdu.



- Pritisnuti za izlazak.



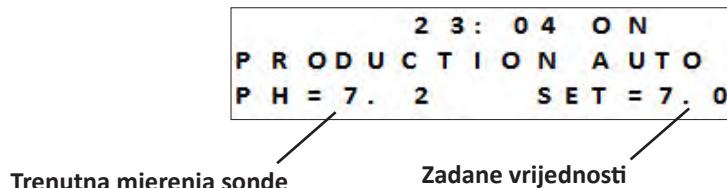
U trenutku inverzije, kloriranje se prekida nekoliko minuta. Nikakva poruka ne prikazuje se na zaslonu. Normalno funkciranje nastavlja se nakon inverzije.

## 5.3 I Kalibriranje sondi (ako je instaliran opcionalni modul „pH Link“ ili „Dual Link“)

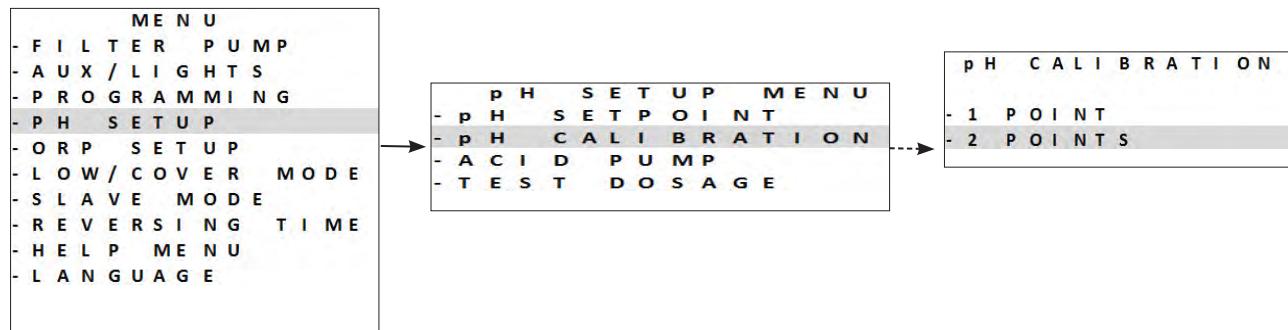
### 5.3.1 Kalibriranje pH sonde (plava)

Kalibriranje pH sonde može se obaviti na 1 točki ili 2 točke (pH 4 i pH 7). **Kalibriranje na 2 točke preporučuje se za postizanje veće preciznosti mjerena.**

Zadane vrijednosti prikazuju se na početnom zaslonu kada je uređaj uključen.



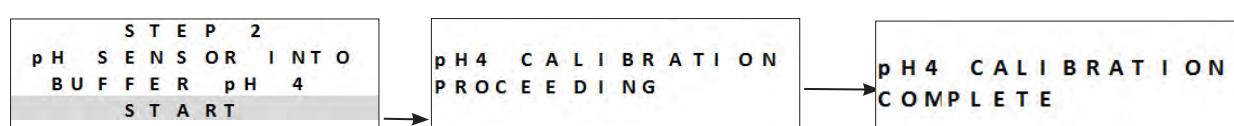
- Uključiti uređaj.
- Isključiti pumpu bazena i zatvoriti ventile koji su potrebni za izoliranje čelije i sondi.
- Pritisnuti **MENU** i navigirati u izborniku pomoću gumba **▲** **▼**. Pritisnuti **OK** za potvrdu.
- Odabrati kalibriranje u 1 ili 2 točke (preporučuje se 2 točke):



- Odviti i izvući pH sondu iz seta za mjerjenje i doziranje "Kit POD".
- Isprati vrh sonde vodom iz slavine.
- Otresti višak vode sa sonde. Ne dodirivati mjehurić od stakla na vrhu pH sonde.
- Staviti pH sondu u otopinu pH 7, i slijediti etape na zaslonu:



- Isprati vrh sonde vodom iz slavine.
- Otresti višak vode sa sonde. Ne dodirivati mjehurić od stakla na vrhu pH sonde.
- Staviti pH sondu u otopinu pH 4, i slijediti etape na zaslonu:



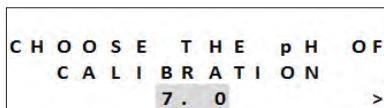
- Nakon obavljenog kalibriranja, vratiti sondu na set za mjerjenje i doziranje "Kit POD"
- Ako kalibriranje ne uspije, vidjeti „**8.1 I Problemi u funkcioniranju robota**“.

**Kalibriranje u 1 točki:** moguće je ako isporučene otopine pH 7 i pH 4 nisu više dostupne.

Kako biste to učinili:

- Koristite uzorak vode čiju pH vrijednost znate.

- Aktivirajte kalibraciju u 1 točki i unesite ovu pH vrijednost na zaslon:



### 5.3.2 Podešavanje zadane pH vrijednosti

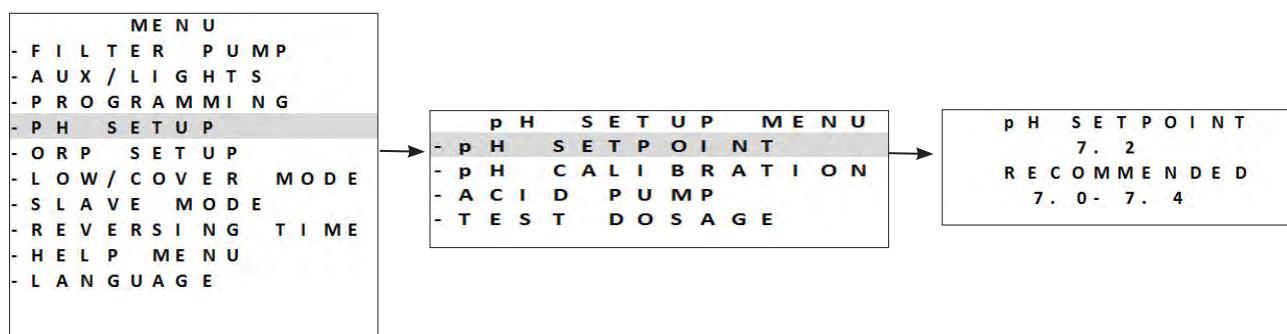
2	3:	04	ON								
P	R	O	D	U	C	T	I	N	A	T	O
P	H	=	7.	2	SET	=	7.	0			

Trenutna mjerena sonde / Zadane vrijednosti /

Podešavanje zadane pH vrijednosti određuje trenutak kada se u sustav dodaje kiselina za snižavanje pH-vrijednosti vode.  
**Zadana pH vrijednost po defaultu je 7,2.**

Kako biste saznali zadani vrijednost koju treba podesiti, referirajte se na Taylorovu ljestvicu, vidjeti „[4.2.3 Tidne analize](#)“.

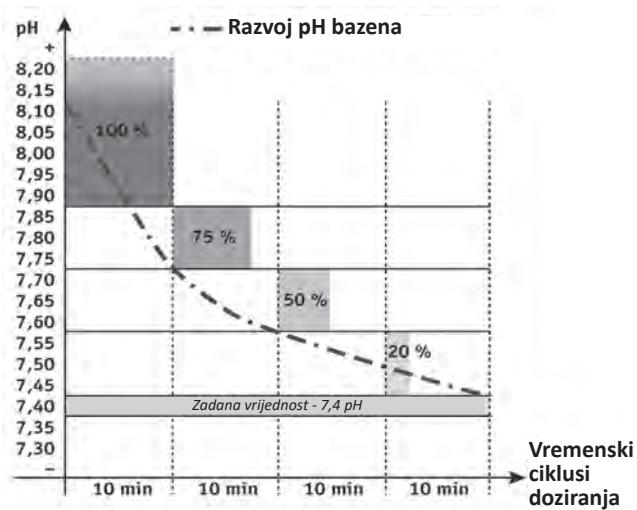
- Pritisnite **MENU** i krećite se u izborniku s pomoću gumba   . Pritisnite **OK** za potvrdu.
  - Odabrati željenu zadatu vrijednost (moguće je odabrati od 6,8 do 7,6):



#### Načelo pH ubrizgavanja:

Primjer 4 ciklusa sa zadanoj vrijednosti pH 7,4 i regulacijom kiseline (standardna razina lužnatosti):

- **pH ≥ 7,55:** 20% ubrizgavanje (2 minute) & 80% stanka (8 minuta)
  - **pH ≥ 7,7:** 50% ubrizgavanje (5 minute) & 50 % stanka (5 minuta)
  - **pH ≥ 7,85:** 75% ubrizgavanje (7 minuta 30) & 25% stanka (2 minute 30)
  - **pH < 7,9:** 100% ubrizgavanje (10 minuta)



### 5.3.3 Kalibriranje ORP (Redox) sonde

2 3 : 0 4 O N
P R O D U C T I O N A U T O
P H = 7 . 2                    S E T = 7 . 0
O R P = 5 0 0                    S E T = 7 5 0

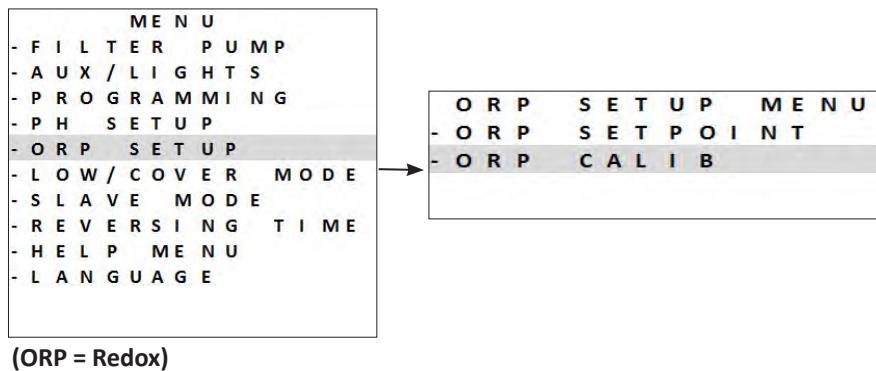
Trenutna mjerena sonde (ORP = Redox)

Zadane vrijednosti

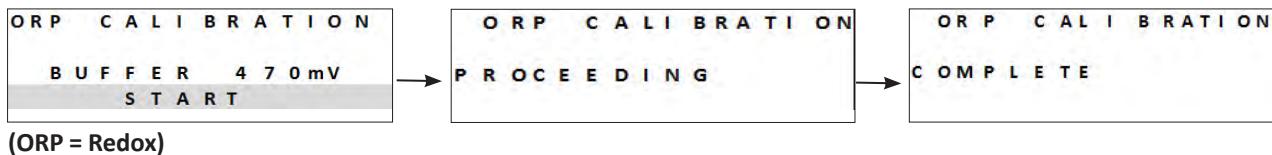
ORP (Redox) sonda može se kalibrirati na 1 točku (ORP 470 mV);  
Trenutna zadana vrijednost prikazuje se na početnom zaslonu kada je uređaj uključen.

- Uključite napajanje uređaja.
- Isključite pumpu bazena i zatvorite ventile koji su potrebni za izoliranje ćelije i sondi.
- Pritisnite **MENU** i krećite se u izborniku s pomoću gumba . Pritisnite **OK** za potvrdu.

HR



- Odvignite i izvucite ORP (Redox) sondu iz seta za mjerjenje.
- Isperite vrh sonde vodom iz slavine.
- Otresite višak vode sa sonde. Ne dodirujte vrh ORP (Redox) sonde.
- Sondu ORP (Redox) stavite u otopinu Redox 470 mV na 1 minutu i slijedite korake na zaslonu:



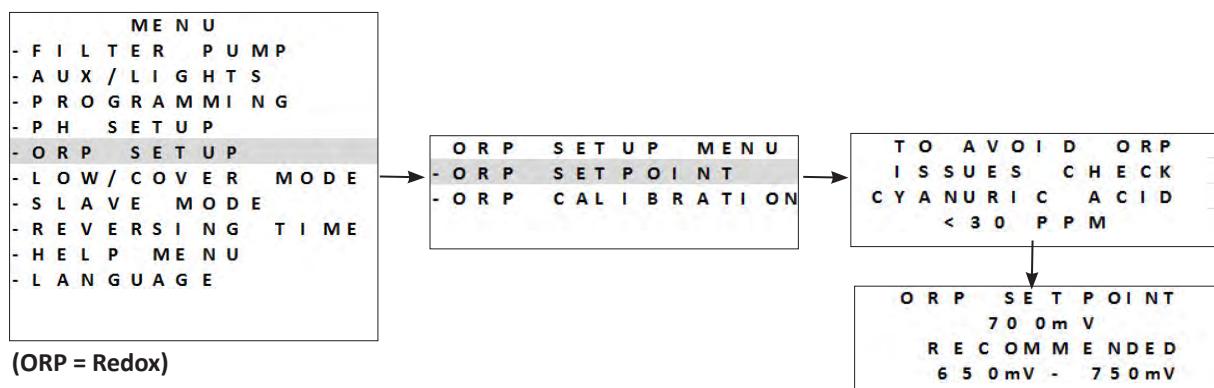
- Nakon obavljenog kalibriranja, vratite sondu na set za mjerjenje i doziranje „Kit POD“
- Pritisnite **MENU** za izlazak.
- Ako kalibriranje ne uspije, vidjeti „**8.1 I Problemi u funkcioniranju robota**“.

### 5.3.4 Podešavanje zadane vrijednosti Redox

Podešavanje zadane vrijednosti Redox određuje trenutak kada uređaj proizvodi klor. Koncentraciju slobodnog klorova treba redovito provjeravati nakon prvog instaliranja. **Zadana vrijednost Redox po defaultu je 700 mV.**

Zadana vrijednost ovisi o okolini bazena, njegovoj upotrebi, koncentraciji stabilizatora u bazenskoj vodi, itd.

- Pritisnuti **MENU** i navigirati u izborniku pomoću gumba . Pritisnuti **OK** za potvrdu.
- Odabratи željenu zadanu vrijednost (moguće je odabrati od 600 mV do 900 mV) pomoću gumba
- Pritisnuti **OK** za potvrdu.

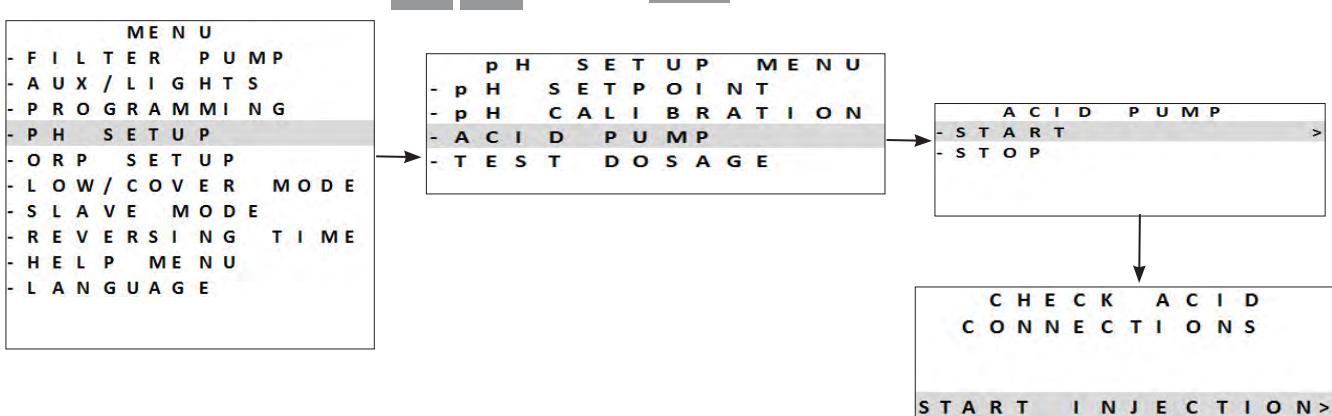


### 5.3.5 Aktiviranje pH pumpe

Da bi se izbjegla izloženost kiselini tijekom instaliranja, pumpa za doziranje deaktivirana je tijekom prvih 8 sati rada uređaja, a u ovih prvih 8 sati izmjerena i prikazana pH vrijednost je "----".

- !**
- Klorovodična kiselina je opasna kemikalija koja može uzrokovati opekline, ozljede i iritaciju. Rukovati njom s velikom predostrožnošću, koristeći zaštitnu opremu (zaštitne rukavice, naočale, radni kombinezoni). Više informacija potražite u sigurnosno-tehničkom listu supstance.
  - Uvijek sipajte kiselinu u vodu.
  - Nakon obavljenog čišćenja, zbrinite otopinu u skladu s važećom normom u zemlji uporabe.

- Moguće je ručno aktivirati pH pumpu tijekom ovog perioda od 8 sati, pritisnuti **MENU** i navigirati u izborniku pomoću gumba . Pritisnuti **OK** za potvrdu.

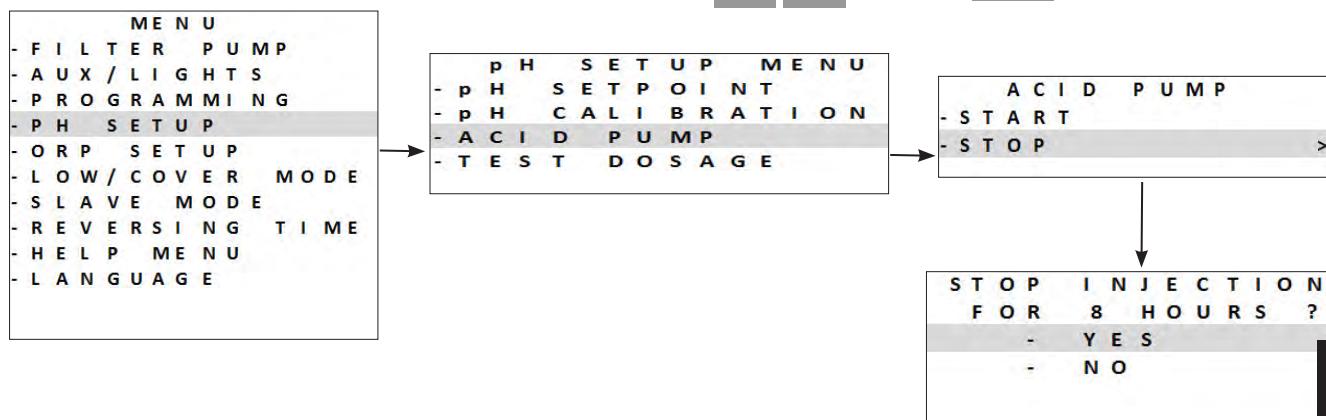


- Pritisnuti **MENU** za izlazak.

### 5.3.6 Zaustavljanje pH pumpe

Da biste spriječili ubrzgavanje kiseline kada ona nije potrebna: Također je moguće zaustaviti na 8 sati pumpu za pH doziranje.

- Pritisnuti **MENU** i navigirati u izborniku pomoću gumba . Pritisnuti **OK** za potvrdu.

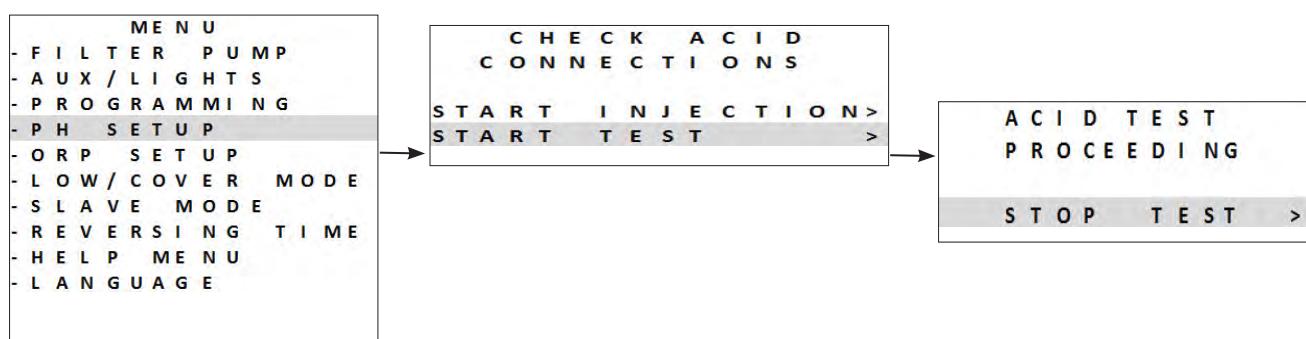


- Pritisnuti **MENU** za izlazak.

### 5.3.7 Testiranje pH pumpe

Pumpa za pH doziranje može se izravno aktivirati za obavljanje petominutne provjere funkciranja.

- Pritisnuti **MENU** i navigirati u izborniku pomoću gumba . Pritisnuti **OK** za potvrdu.



- Pumpa za kiselinu obavlja test funkciranja u trajanju od pet minuta.
- Pumpa se automatski zaustavlja kada je testiranje gotovo.
- Pritisnuti **MENU** za izlazak.

## 5.4 | Redovita uporaba

### 5.4.1 Podešavanje proizvodnje klora

U tvornici je „klasično“ kloriranje podešeno na 50 %. Ono se može ručno podešiti između 0 i 100% u intervalima od 10% sa "Glavnog zaslona" pritiskom na   . Zadana vrijednost ostaje validna do sljedeće izmjene.



Gоворимо о "класичном" клорирању када руčно управљамо производњом клора (изван активираног начина рада "Boost" или "Low" и без прикључене "Redox" регулације).

### 5.4.2 Način rada «Boost»

U nekim slučajevima, bazen može zahtijevati više od normalne koncentracije klora, na primjer, u slučaju značajnije uporabe, lošeg vremena ili na početku sezone. Način rada „Boost“ se koristi za brzo povećanje koncentracije klora.

Način rada „Boost“ funkcioniра u trajanju od 24 sata zaredom sa stopom proizvodnje od 100 %.

Ako je program podešen za obavljanje kloriranja 12 sati na dan, način rada „Boost“ aktivira se 12 sati prvog dana i 12 sati drugog dana.

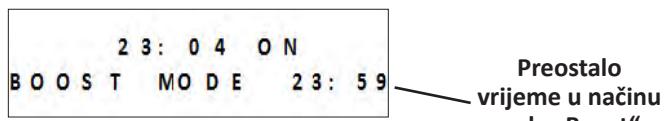
Ako je filtracijska pumpa spojena na uređaj, ona također radi u načinu rada „Boost“. Timeri za kloriranje i filtriranje privremeno su zanemareni tijekom aktiviranja načina rada „Boost“.

Kad je način rada „Boost“ deaktiviran, uređaj i filtracijska pumpa nastavljaju programirane radnje.



Ako je uređaj opremljen modulom Dual Link, način rada „Boost“ ne uzima u obzir Redox vrijednost. Način rada „Boost“ ima prioritet u odnosu na Redox regulaciju.  
- sktivacija u načinu rada „Boost“ odobrena je i za hladnu vodu (<15 °C).

- Pritisnite .



- Ako je uređaj u načinu rada Low/Violet, morate potvrditi da želite da način rada "Boost" poništi postavke načina rada «Violet» ili «Low» .

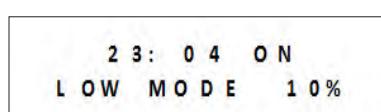
### 5.4.3 Način rada „Low“

Način rada „Low“ je osmišljen za smanjenje proizvodnje klora kada je bazen pokriven ili kada je njegova uporaba ograničena. Proizvodnju klora treba smanjiti kada se bazen slabije koristi i/ili kada voda bazena nije izložena UV zračenju, itd.

Proizvodnja u načinu rada „Low“ može se podešavati postavkama u glavnom izborniku u načinu rada „Low/Violet“.

Način rada „Low/Violet“ može se podešavati od 0 % do 30 % u intervalima od 10 %. Programi ostaju aktivirani kada je uređaj u načinu rada „Low“/„Violet“.

- Za ručno pristupanje načinu rada „Low“, pritisnuti .
- Za izlazak iz načina rada «Low» ponovno pritisnuti .



#### **5.4.4 Način rada „Volet“ (Roleta)**

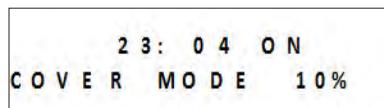
Ako je bazen opremljen kompatibilnom roletom s električnim pogonom (zatvoreni kontakt = zatvorena roleta), ona se može spojiti na uređaj kako bi se automatski smanjilo kloriranje kad se zatvori. Riječ je načinu rada „**„Volet“**“. Kloriranje se nastavlja na razini određenoj postavkama koje su programirane kod otvaranja kompatibilne rolete s električnim pogonom..

Proizvodnja u načinu rada „**„Volet“**“ može se podešavati postavkama u glavnem izborniku u načinu rada „**„Low/Volet“**“. Način rada „**„Low/Volet“**“ može se podešavati od 0 % do 30 % u intervalima od 10 %. Programi ostaju aktivirani kada je uređaj u načinu rada „**„Low“/„Volet“**“.



Provjerite je li roleta kompatibilna i spojena s uređajem **COVER** na niskonaponsko napajanje, vidjeti „**2.5 I Električni priključci**“.

Način rada „Volet“ (Roleta) aktivira se automatski kada je roleta zatvorena. Poruka načina rada „**„Volet“**“ i postotak proizvodnje prikazuju se na zaslonu.



HR

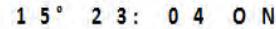
Način rada „Volet“ (Roleta) zaustavit će se čim se roleta potpuno otvorí.

Ako je uređaj opremljen modulom Dual Link, preporučujemo da ne spajate način rada „**„Volet“**“. Zapravo, kloriranjem upravlja modul Dual Link. U slučajevima kada je način rada „**„Volet“**“ spojen unatoč prisutnosti modula Dual Link, kloriranje se provodi kada je roleta zatvorena, čak i ako je rezultat Redox mjerena veći od zadane vrijednosti.

#### **5.4.5 Sigurnost „hladna voda“**

Osim prikaza temperature vode, temperaturna sonda koristi se za zaštitu ćelije, koja je osjetljiva na hladnu vodu (smanjenje provodljivosti između ploča i time povećanje napona).

Temperatura prikazana u gornjem lijevom kutu početnog zaslona počinje treptati na 15°C.



Kada je temperatura vode manja od ili jednaka 15°C, proizvodnja klora automatski prelazi na stopu definiranu u načinu rada „**„Low“ / „Volet“**“ (između 0 i 30%).

Kada je temperatura vode manja ili jednaka 10°C, proizvodnja klora se prekida. Odsutnost kloriranja na ovoj temperaturi nije problematična jer je razvoj bakterija usporen u hladnoj vodi.

Osim treptanja, poruka „**BASSE TEMPÉRATURE**“ (**NISKA TEMPERATURA**) pojavljuje se s vremenom na vrijeme.

Kad se temperatura ponovno podigne iznad 10°C, postotak proizvodnje je podešen na „**„Low“ / „Volet“**“

Kad se temperatura ponovo podigne iznad 15°C, kloriranje se nastavlja na razini konfiguiriranoj pomoću programa.

#### **5.4.6 Zaključavanje sučelja**

Uredaj se može zaključati, čime se deaktiviraju gumbi na ploči korisničkog sučelja. Istovremeno pritisnite gumbe i i držite ih pritisnutim 3 sekunde. Ovoj se funkciji može pristupiti s bilo kojeg zaslona / izbornika.

Zaključavanje uređaja automatski preusmjerava korisnika na početni zaslon. Da biste otključali uređaj, pritisnite gumbe i i držite ih pritisnutim 3 sekunde.

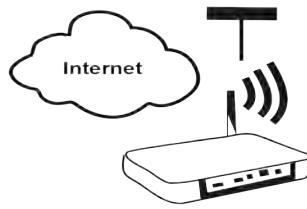


## 6 Upravljanje putem aplikacije iAquaLink™

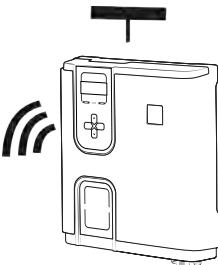
Mobilna podrška  
(pametni telefon ili tablet)



Kućna Wi-Fi  
mreža



Uredaj za elektrolizu  
(elektrolizator)



Aplikacija iAquaLink™ dostupna je na sustavima iOS i Android.

Aplikacijom iAquaLink™ elektrolizator možete kontrolirati s bilo kojeg mesta u bilo kojem trenutku i iskoristiti napredne funkcije poput funkcija dodatnih programiranja i dijagnostičke pomoći.

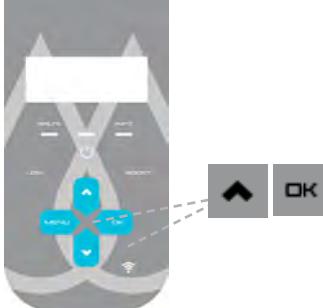


Prije nego što počnete s instaliranjem aplikacije, obavezno napravite sljedeće:

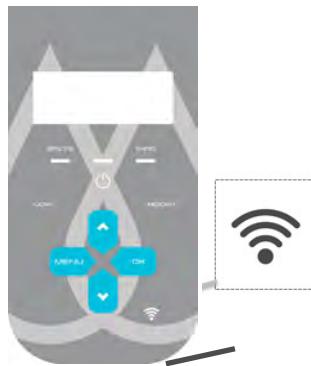
- Koristite pametni telefon ili tablet s Wi-Fi-jem,
- Koristite pametni telefon ili tablet opremljen sustavom iOS 11.0 ili novijim ili Android 5.0 ili novijim.
- Koristite Wi-Fi mrežu s dovoljno jakim signalom za spajanje s elektrolizatorom.
- Neka zaporka kućne Wi-Fi mreže bude na dohvat ruke.

### 6.1 | Prva konfiguracija uređaja

- Preuzmite aplikaciju iAquaLink™ iz App Store ili Google Play Store.

<b>1</b>  Prijavite se na korisnički račun iAquaLink ili registrirajte za kreiranje korisničkog računa (kod prvog korištenja).	<b>2</b>  Dodajte uređaj, odaberite model i povežite se.	<b>3</b>  Pritisnite na dva gumba dok LED žaruljica za Wi-Fi ne počne treptati.
<b>4</b>  LED žaruljica za Wi-Fi treperi (u tijeku je uparivanje).	<b>5</b>  Odaberite mrežu (routeur/ LAN) „Uredaj za kloriranje“.	<b>6</b>  Odaberite kućnu Wi-Fi mrežu i unesite Wi-Fi zaporku.

7



Nakon što je veza s vašom kućnom mrežom uspješno ustavljena, uređaj je spojen na internet (WEB): LED žaruljica za Wi-Fi svijetli ujednačeno.

HR

- Spajanje može potrajati nekoliko minuta.
- Ako se pojavi poruka o pogrešci ili spajanje još uvijek nije uspješno, pogledajte tabelu „**8.2 I Ponašanje LED žaruljice za Wi-Fi**“.
- Ovisno o slučaju, nakon prvog spajanja možda će biti potrebno ažurirati uređaj. Postupak može potrajati i do 65 minuta. Tijekom odvijanja ovog postupka (s isključenim kloriranjem (OFF), elektrolizator ostavite u načinu radu u pripremi (Standby)).
- Nakon konfiguriranja, uređaj će se prikazati u „**Mes Appareils**“ (**Moji uređaji**) prilikom sljedećeg spajanja na aplikaciju iAquaLink™.





## 7 Održavanje

### 7.1 I Čišćenje sondi

Sonde treba očistiti svaka 2 mjeseca.

- Zaustaviti filtracijsku pumpu.
- Zatvoriti sve ventile.
- Izvaditi sondu i držač sondi iz seta za mjerjenje.
- Ispirati sondu vodom iz slavine 1 minutu.
- Otresti višak vode sa sondi.



Kako biste izbjegli oštećivanje aktivnog dijela, nemojte sondu trljati ili brisati krpom.

- Četkati 1 minutu spojeve i metalni dio (zlato) za Redox sondu pomoću četkice za zube.



- Pripremiti razrijeđenu otopinu klorovodične kiseline sipanjem 1 ml (10 kapi) klorovodične kiseline iz trgovine (37% HCl) u 50 ml vode iz slavine (1/2 čaše vode).



- Klorovodična kiselina je opasna kemikalija koja može uzrokovati opekline, ozljede i iritaciju. Rukovati njom s velikom predostrožnošću, koristeći zaštitnu opremu (zaštitne rukavice, naočale, radni kombinezon). Više informacija potražite u sigurnosno-tehničkom listu supstance.
- Uvijek sipajte kiselinu u vodu.
- Nakon obavljenog čišćenja, zbrinite otopinu u skladu s važećom normom u zemlji uporabe.

- Prati sondu 2 minute u razblaženoj otopini klorovodične kiseline.
- Ispirati sondu čistom vodom iz slavine 1 minutu
- Otresti višak vode sa sondi.
- Zatim pristupiti kalibriranju sondi, vidjeti „**5.3 I Kalibriranje sondi (ako je instaliran opcionalni modul „pH Link“ ili „Dual Link“)**“
- Vratiti držač sondi i sondi na set za mjerjenje i doziranje „Kit POD“.

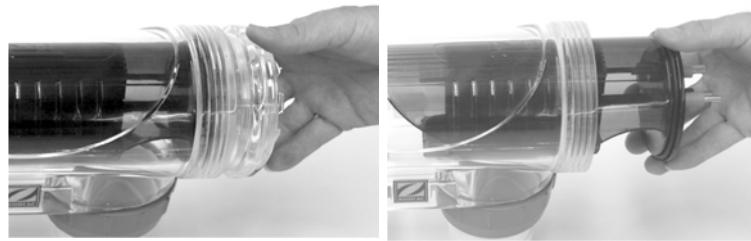
## 7.2 | Kontrola i čišćenje elektroda



Uređaj je opremljen intelligentnim sustavom za inverziju polariteta koji sprječava nakupljanje kamenca na pločama elektrode, trajanje inverzije polariteta može se mijenjati, vidjeti „**5.2.13 Podešavanje trajanja inverzije polariteta**“. Međutim, čišćenje može biti potrebno u regijama u kojima je voda „tvrdna“, odnosno ima visoku koncentraciju kalcijevog karbonata.

- Isključiti uređaj i filtriranje, zatvoriti izolacijske ventile, skinuti zaštitni poklopac i odspojiti kabel za napajanje čelije.
- Odviti stezni prsten i skinuti čeliju, **vidjeti sliku 1**. Prsten je nazubljen, što omogućuje upotrebu poluge u slučaju eventualne blokade. Uroniti dio koji sadrži ploče elektroda u odgovarajući posudu s otopinom za čišćenje.

**1**



HR

- Čekati oko 15 minuta da otopina za čišćenje ukloni naslage kamenca. Baciti otopinu za čišćenje na licencirano odlagalište komunalnog otpada, nikada je ne ulijevati u odvodni kanal za kišnicu ili u kanalizacijsku mrežu.
- Isprati elektrodu u čistoj vodi i vratiti je na prsten za priključivanje čelije (prisutnost uređaja koji ne dozvoljava da dođe do greške u poravnavanju).
- Ponovno zategnuti prsten za stezanje, ponovno spojiti kabel čelije i vratiti zaštitni poklopac.
- Ponovno otvoriti izolacijske ventile, a zatim uključiti filtriranje i uređaj.

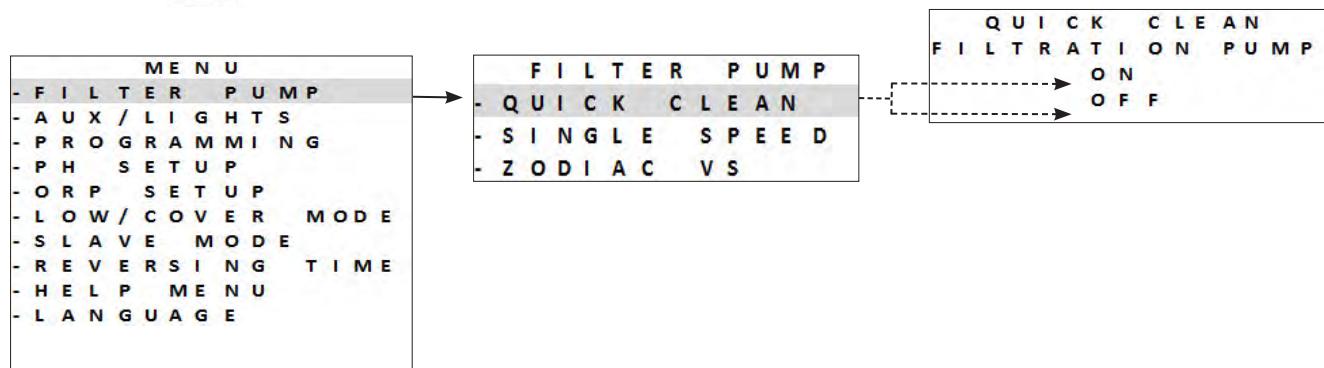


Ako ne koristite otopinu za čišćenje iz trgovine, možete je sami napraviti pažljivim miješanjem klorovodične kiseline i vode u omjeru 1:9 (Pozor: uvijek sipati kiselinu u vodu, a ne obrnuto, i nositi prikladnu zaštitnu opremu!).

## ► 7.3 I Pranje filtra bazena (Ispiranje ili backwash) (ovisno o modelu)

Način rada Backwash (Kontraispiranje) se koristi za brzo pokretanje / zaustavljanje filtracijske pumpe (pumpa s konstantnom brzinom ili pumpa s promjenjivom brzinom) kako bi se pročistio filter.

- Pritisnite **MENU** i krećite se u izborniku s pomoću gumba . Pritisnite **OK** za potvrdu.
- Odaberite **O N** za aktiviranje filtriranja ili **O F F** za zaustavljanje filtriranja.



Iz sigurnosnih razloga, kloriranje se prekida u načinu rada Backwash. Da biste spriječili pražnjenje bazena, način rada Backwash se automatski zaustavlja nakon 5 minuta. Brzina pumpe s promjenjivom brzinom podešena je po defaultu na 3450 okr / min (maksimalna brzina). Ta se vrijednost može promijeniti u izborniku za podizanje sustava.

## ► 7.4 I Održavanje tijekom zime



Uređaj je opremljen zaštitnim sustavom koji ograničava proizvodnju klora u slučaju loših uvjeta funkciranja, kao što su hladna voda (zima) ili nedostatak minerala.

- **Aktivno održavanje tijekom zime** = filtracija uključena tijekom zime: ispod 10 °C, bolje je zaustaviti uređaj. Iznad te temperature možete ga ostaviti da radi.
- **Pasivno održavanje tijekom zime** = snižena razina vode i pročišćeni cjevovodi: isključite uređaj i ostavite čeliju bez vode na svom mjestu s otvorenim izolacijskim ventilima (ako ih ima).
- **Održavanje sondi tijekom zime** = Čuvajte plastičnu cijev sonde (koja sadrži otopinu za skladištenje) za ponovnu uporabu tijekom zimskog pohranjivanja. Sonde uvijek moraju biti uskladištene mokre (nikada suhe). Potrebno ih je pohraniti u cijevi napunjenoj otopinom za skladištenje od 3 mol/l KCl ili barem u vodi iz slavine.

## ► 7.5 I Vraćanje u pogon bazena

Potrebne radnje:

- Podešavanje razine vode (previše ili nedovoljno).
- Provjera parametara vode: TAC / TH / pH / Salinitet / Klor / Stabilizator / Bakar / Metali, i podešavanje parametara za uravnotežen i zdrav bazen, vidjeti „**4.2 I Balansiranje vode**“.
- Provjera stanja opreme (pumpa, filter, elektrolizator, čelija za elektrolizu).
- Kontrola sondi, zatim čišćenje i ponovno kalibriranje.
- Čim minerali dostignu potrebnu koncentraciju i potpuno se otope u vodi, ponovno pokrenite uređaj.



## 8 Rješavanje problema

- Prije kontaktiranja svojeg distributera, pozivamo vas da provedete jednostavne provjere u slučaju kvara uz pomoć sljedećih tabela.
- Ako se problem nastavi pojavljivati, obratite se svom distributeru.
- Radnje koje smije obavljati za to kvalificirani tehničar

### 8.1 I Problemi u funkcioniranju robota

Informativne poruke mogu se izbrisati pritiskom na u trajanju od 4 sekunde.  
Neke poruke zahtijevaju ljudsku akciju i ne mogu se izbrisati.

#### 8.1.1 Uređaj BEZ modula pH Link ili Dual Link

HR

Poruka	Mogući uzrok	Rješenje
„AUCUN DEBIT“ ("NEMA PROTOKA") „CTRL POMPE“ ("svjetlo „INFO“ upaljeno za vrijeme timera za proizvodnju")	<ul style="list-style-type: none"> <li>Neispravna filtracijska pumpa</li> <li>Prljavi filter i / ili skimmer(i)</li> <li>Ventil(i) by pass-a zatvoren(i).</li> <li>Odspojenost ili neispravnost prekidača protoka.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Provjeriti pumpu, filter, skimmer(e) i ventil(e) by pass-a. Očistiti ih ako je potrebno.</li> <li>Provjeriti spojeve žica (prekidač protoka).</li> <li>Provjeriti ispravno funkcioniranje prekidača protoka (zamjeniti ga ako je to potrebno: konzultirati se s vašim distributerom) .</li> </ul>
„DEFAUT PROD“ ("Svjetlo „INFO“ trepće)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Neispravno spajanje kabela napajanja ćelije na ćeliju ili unutar uređaja.</li> <li>Trošenje, kalcifikacija ili pucanje ploča ćelije.</li> <li>Interni elektronički problem s upravljačkom kutijom nakon vanjskog električnog incidenta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Isključiti uređaj (gumb ) i isključiti električno napajanje upravljačke kutije, zatim provjeriti ispravnost veze svih kabela (napajanje, ćelija ...)</li> <li>Zamjeniti ćeliju.</li> <li>Provjeriti karticu napajanja: obratiti se svojem distributeru) .</li> </ul>
„PROVODLJIVOST“ ("Svjetlo „SALTS“ upaljeno)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Za modele s temperaturnom sondom, ova pogreška može biti uzrokovana niskom provodljivošću vode (nedostatak minerala). U odsutnosti temperaturne sonde: ova pogreška može biti posljedica niske temperature vode ili niske koncentracije minerala.</li> <li>Nedostatak minerala zbog gubitka vode ili razvodnjavanja (kontraispiranje filtra, obnavljanje vode, oborine, curenje, itd.).</li> <li>Može varirati ovisno o temperaturi i starosti ćelije. Napon na priključcima ćelije varira tijekom vremena.</li> <li>Trošenje, kalcifikacija ili pucanje ćelije.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrolirati temperaturu vode.</li> <li>Kontrolirati stanje ploča ćelije.</li> <li>Izmjeriti koncentraciju minerala u vodi bazena pomoću mjerača soli ili test trake, zatim dodati sol u bazen kako bi se zadрžala koncentracija od 4 g/l ili 2 g/l ovisno o modelu. Ako ne znate koncentraciju minerala ili ne znate kako ju testirati, obratite se svojem distributeru.</li> </ul>
„SURCHAUFFE“ ("PREGRIJAVANJE") ("svjetlo „INFO“ upaljeno)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatura unutar upravljačke kutije je previsoka, kloriranje se usporava (<math>&gt; 85^{\circ}\text{C}</math>), a zatim zaustavlja (<math>&gt; 90^{\circ}\text{C}</math>) ako se temperatura ne spusti ponovno radi zaštite električnih krugova.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ako je ormarić instaliran na otvorenom, zaštititi ga od izravnog sunčevog svjetla.</li> <li>Kloriranje se automatski nastavlja nakon što se temperatura spusti.</li> <li>Problem na uređaju.</li> </ul>
„TEMP.EAU BASSE“ ("TEMP. VODE NISKA") ("svjetlo „INFO“ upaljeno, temperatura na zaslonu trepće")	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatura vode izmjerena temperaturnom sondom uređaja niža je ili jednaka <math>10^{\circ}\text{C}</math>. Proizvodnja se prekida radi zaštite ćelije.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kloriranje se automatski nastavlja na razini kloriranja u načinu rada „Low“, ako je temperatura između <math>10</math> i <math>15^{\circ}\text{C}</math>.</li> <li>Kloriranje se automatski nastavlja na normalnoj razini kloriranja ako je temperatura iznad <math>15^{\circ}\text{C}</math>.</li> </ul>

Poruka	Mogući uzrok	Rješenje
(NEMA PORUKE) Nevidljiva proizvodnja klora na pločama čelije.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kloriranje je u razdoblju inverzije.</li> <li>Kloriranje je podešeno na manje od 100% i prekinuto je.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Čekati i promatrati, kloriranje se mora nastaviti u sljedećih 10 minuta.</li> </ul>
(NEMA PORUKE) Gubitak informacija (sat, ...)	<ul style="list-style-type: none"> <li>HS baterija</li> <li>Prekid napajanja strujom</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nemojte ponovno programirati sljedeće informacije: sat, jezik, vrstu uređaja.</li> <li>Obratite se prodavaču,  kako biste zamijenili bateriju CR1220, 3V.</li> <li>Pričekajte ponoavno uspostavljanje napajanja. ==&gt; Uredaj automatski obnavlja informacije zabilježene prije prekida.</li> </ul>

### 8.1.2 Uredaj SA modulom pH Link ili Dual Link

Poruka	Mogući uzrok	Rješenje
„pH BAS“ (svjetlo „INFO“ upaljeno)	<ul style="list-style-type: none"> <li>pH je niži od 5.</li> <li>Neuspješno spajanje ili kalibriranje, prjava ili neispravna pH sonda.</li> <li>Slaba lužnatost, smanjena pH-vrijednost.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrolirati spoj pH sonde na upravljačku kutiju i na držać sonde.</li> <li>Provjeriti rad sonde pomoću testera (obratiti se svojem distributeru) .</li> <li>Očistiti i kalibrirati sondu.</li> <li>Kontrolirati i podešiti lužnatost.</li> <li>Zamjeniti sondu.</li> </ul>
„REGUL. pH STOP“ (svjetlo „INFO“ trepće)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zadana pH vrijednost nije dostignuta nakon 5 sati neprekidnog ubrizgavanja.</li> <li>Neuspješno spajanje ili kalibriranje, prjava ili neispravna pH sonda.</li> <li>Spremnik pH minus je prazan.</li> <li>Peristaltička pumpa nije pokrenuta.</li> <li>Visoka lužnatost, ubrizgavanje kiseline ne uspijeva smanjiti pH.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrolirati pH bazena pomoću fotometra ili testne trake.</li> <li>Kontrolirati spoj pH sonde na upravljačku kutiju i na držać sonde.</li> <li>Provjeriti rad sonde pomoću testera (obratiti se svojem distributeru) .</li> <li>Očistiti i kalibrirati sondu.</li> <li>Zamjeniti pH spremnik.</li> <li>Testirati peristaltičku pumpu (obratiti se svojem distributeru) .</li> <li>Smanjiti lužnatost (obratiti se svojem distributeru) .</li> <li>Zamjeniti pH sondu.</li> </ul>
„PROD. ORP STOP“ (svjetlo „INFO“ trepće)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zadana Redox vrijednost nije dostignuta nakon 36 sati neprekidnog kloriranja.</li> <li>Neuspješno spajanje ili kalibriranje, prjava ili neispravna ORP (Redox) sonda.</li> <li>Kada je koncentracija cijanurne kiseline previšoka, učinkovitost klora je jako smanjena.</li> <li>Kada je koncentracija cijanurne kiseline previšoka, smanjuje se mjerjenje Redoxa koje obavlja sonda.</li> <li>pH previšok</li> <li>Kad je ukupna koncentracija klora previšoka, kloramini smanjuju mjerjenje Redoxa koje se provodi sondom.</li> <li>Uredaj nije prilagođen veličini bazena.</li> <li>Kada je čelija istrošena, kalcificirana ili neispravna, reakcija elektrolize ne odvija se ispravno.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrolirati koncentraciju klora u bazenu pomoću fotometra ili testne trake.</li> <li>Kontrolirati spoj ORP (Redox) sonde na upravljačku kutiju i na držać sonde.</li> <li>Provjeriti rad sonde pomoću testera (obratiti se svojem distributeru) .</li> <li>Očistiti i kalibrirati sondu.</li> <li>Ispraznite bazen pomoću podnog ispusta kako biste smanjili koncentraciju cijanurne kiseline.</li> <li>Obaviti šok kloriranje (s kalcijevim hipokloritom) kako bi se smanjila koncentracija kloramina.</li> <li>Kontrolirati stanje čelija.</li> <li>Zamjeniti ORP (Redox) sondu.</li> </ul>

Poruka	Mogući uzrok	Rješenje																																														
«---» Umjesto ORP vrijednosti prikazuje se	<p><i>Primjer prikaza:</i></p> <table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr><td>2</td><td>3</td><td>:</td><td>0</td><td>4</td><td>0</td><td>N</td></tr> <tr><td>P</td><td>R</td><td>O</td><td>D</td><td>U</td><td>C</td><td>T</td><td>I</td><td>O</td><td>N</td><td>A</td><td>U</td><td>T</td><td>O</td></tr> <tr><td>P</td><td>H</td><td>=</td><td>7.</td><td>2</td><td></td><td>S</td><td>E</td><td>T</td><td>=</td><td>7.</td><td>0</td></tr> <tr><td>O</td><td>R</td><td>P</td><td>=</td><td>---</td><td></td><td>S</td><td>E</td><td>T</td><td>=</td><td>7</td><td>5</td><td>0</td></tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>Izmjerena vrijednost ORP niža je od 50 mV.</li> <li>Zaštita od hH predoziranja automatski blokira sondu.</li> </ul>	2	3	:	0	4	0	N	P	R	O	D	U	C	T	I	O	N	A	U	T	O	P	H	=	7.	2		S	E	T	=	7.	0	O	R	P	=	---		S	E	T	=	7	5	0	<ul style="list-style-type: none"> <li>Provjerite spoj sonde na upravljačkoj kutiji i, ako je potrebno, ponovno ju spojite (konzultirajte prodavača) .</li> <li>Dok čekate zamjensku sondu, deaktivirajte funkciju ORP u uslužnom izborniku kako biste prešli u ručni način rada (konzultirajte prodavača) .</li> </ul>
2	3	:	0	4	0	N																																										
P	R	O	D	U	C	T	I	O	N	A	U	T	O																																			
P	H	=	7.	2		S	E	T	=	7.	0																																					
O	R	P	=	---		S	E	T	=	7	5	0																																				
„pH dosing STOP“ (svjetlo „INFO“ trepće)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Izmjerena pH vrijednost je i dalje viša od granične pH vrijednosti usprkos personaliziranog ciklusa ubrizgavanja aktiviranog zaštitom od pH predoziranja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Provjerite ili zamjenite spremnik.</li> <li>Provjerite i podešite alkalnost (TAC) vode u bazenu.</li> <li>Provjerite/očistite ili zamjenite pH sondu.</li> </ul>																																														



**Savjet:** u slučaju da vam je potrebna pomoć, obavijestite svog dobavljača o stanju uređaja kako biste uštedjeli na vremenu

HR

## 8.2 I Ponašanje LED žaruljice za Wi-Fi

Status upravljačke kutije	Značenje
• LED žaruljica  je ugašena.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uređaj nije spojen na ili postoje problemi s Wi-Fi mrežom (kvar routeura, naziv mreže ili lozinka su promijenjeni...).</li> <li>Ponovno provedite postupak uparivanja. Ako LED žaruljica ostane i dalje ugašena, usprkos pokušaju uparivanja, otpojite i ponovno spojite uređaj.</li> </ul>
• LED žaruljica  treperi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Postupak uparivanja je u tijeku. Kako biste ga obustavili, prekinite napajanje uređaja.</li> </ul>
• LED žaruljica  svijetli neprekidno	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uređaj je spojen na mrežu Wi-Fi i dostupan putem aplikacije.</li> </ul>



- Uparivanje je moguće ponovno pokrenuti bez obzira na stanje vezem, istovremenim pritiskom na  +  4 sekunde.

## ► 8.3 I Učinci stabilizatora na klor i Redox

U idealnim uvjetima bazen koristi 30 ppm stabilizatora i pH 7,4.

### 1 ppm slobodnog klor-a = 700 mV

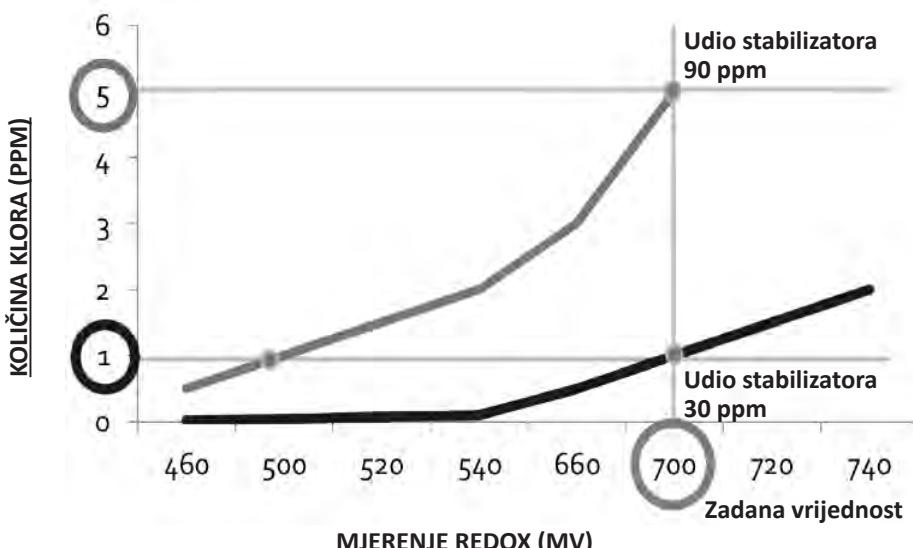
Shodno tome, korisnik može podešiti svoje potrebe za kloriranjem na 700 mV kako bi se održala količina od 1 ppm u bazenu.

Ako količina stabilizatora prelazi 90 ppm, vrijednost Redox će biti netočna.

### 1 ppm slobodnog klor-a = 500 mV

Ako korisnik zadana vrijednost održava na 700 mV, konačna koncentracija klora bit će 5 ppm!

Varijacija vrijednost Redox ovisno o količini koncentracije stabilizatora (pH 7,4, 25°C)\*.

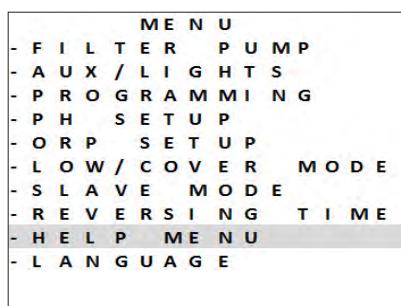


\* Teorijske vrijednosti su samo u svrhu objašnjenja. Povezane vrijednosti mogu se neznatno razlikovati ovisno o tipu vode u bazenu.

## ► 8.4 I Izbornik POMOĆ

Uređaj automatski signalizira sve probleme putem informativnih poruka. Da bi vam pomogao u razumijevanju tih poruka, uređaj ima izbornik Pomoć koji postavlja dijagnozu, objašnjava značenje i nudi rješenja problema.

- Pritisnuti **MENU** i navigirati u izborniku pomoću gumba . Pritisnuti **OK** za potvrdu.
- Odabratи poruku o pogrešci pomoću gumba . Pritisnuti **OK** za potvrdu.



- Zaslon se automatski pomiče kroz brojna predložena rješenja i pruža objašnjenja. Kada je automatsko pomicanje dovršeno, uređaj se automatski vraća na izbornik s dijagnozama.
- Pritisnuti **MENU** za izlazak.

Vaš distributer  
*Your retailer*

Model uređaja  
*Appliance model*

Serijski broj  
*Serial number*


Za više informacija, registraciju proizvoda i korisničku podršku:  
*For more information, product registration and customer support:*

**[www.zodiac.com](http://www.zodiac.com)**

